HEBREW MANUAL

PART III

MAX REICHLER

HIS book is published from a special fund for the publication of text-books for Jewish religious schools, donated by Mr. Joseph Schonthal, of Columbus, Ohio, to the Union of American Hebrew Congregations, in memory of his beloved wife, Hermine Schonthal, of blessed memory, a true "mother in Israel," who during her lifetime was devoted to all good works. The fund is self-perpetuating and is styled

The Hermine Schonthal
Publication Fund

הַמְסַדֵּר

(זמן שלישי)

יסודו בעשרת הדברים

מאת

מרדכי רייכלער

רב לעדת "בית שלום", ברוקלין



יצא לאור על ידי

הועד להרבות בתי תורה ותפלה

של

אגודת קהלות ישרון אשר באמריקה

ניו־יארק	סינסינטי

HEBREW MANUAL

PART III

THE TEN COMMANDMENTS

BY

Rabbi MAX REICHLER, B. A.

Beth Sholem—People's Temple, Brooklyn, N. Y.



Cincinnati New York

Department of Synagog and School Extension
of The Union of American Hebrew Congregations

COMMISSION ON JEWISH EDUCATION

of the

Union of American Hebrew Congregations

and the

Central Conference of American Rabbis

UNION GRADED SERIES

Department of Synagog and School Extension

PREFACE

The subject matter of this book was suggested to me by a number of Rabbis who had felt the need of a Hebrew Reader based on the Ten Commandments. Since the Decalogue is usually read from the scrolls on Shabuoth by a Confirmant, it will naturally be of great spiritual advantage to have every member of the Confirmation Class, even those who studied Hebrew only for three years, follow the Torah reading understandingly. The fact that practically all children ready for this volume are presumably familiar with the English version of the Decalogue, has a certain pedagogical value in facilitating the memorization of the Hebrew verses. Moreover, the Ten Words contain a rich and varied vocabulary, and furnish a number of opportunities for presenting additional grammatical rules and forms.

I am pleased to acknowledge with sincere appreciation the many valuable suggestions offered by Dr. Samuel Schulman, of Temple Beth-El, and Dr. Louis B. Wolfenson, then Professor of Semitic Languages and Hellenistic Greek at the University of Wisconsin, both of whom devoted a great deal of their precious time to reading the manuscript carefully and scrupulously.

MAX REICHLER

CONTENTS

LESSON 1.

MEMORY VERSE

אָנֹכִי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ, אֲשֶׁר הוֹצֵאתִיךָ מֵאֶרֶץ
מִצְרַיִם, מִבֵּית עֲבָדִים.

READING AND TRANSLATION

1. הוֹצֵאתִי אֶת יִשְׂרָאֵל מֵאֶרֶץ מִצְרָיִם.
2. הוֹצֵאתִי אֶת יִשְׂרָאֵל מִבֵּית עֲבָדִים.
3. אָנֹכִי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ, מַלְכְּךָ וּמוֹשִׁיעֶךָ.
4. אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ, אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי יִשְׂרָאֵל מִמִּצְרָיִם.
5. אֲנִי מוֹשִׁיעֲךָ, אֲשֶׁר הוֹצֵאתִיךָ מֵאֶרֶץ מִצְרָיִם.
6. מִי כָמוֹךָ יְהוָה אֲשֶׁר הוֹצֵאתָ אֶת־יִשְׂרָאֵל מִמִּצְרָיִם.
7. מִי הוֹצִיא בָּשָׂר וְלֶחֶם מִבֵּיתִי?
8. יְהוָה אֱלֹהֶיךָ הוֹצִיאֲ=ךָ מִבֵּית עֲבָדִים.
9. שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, עֶבֶד יְהוָה צְבָאוֹת אַתָּה.
10. בֵּיתְךָ אֱלֹהֵינוּ בֵּית מְלָכִים, בֵּית אֵלִים בֵּית עֲבָדִים.
11. אַתָּה יְהוָה מַלְכֵּנוּ, אֲשֶׁר הוֹצֵאתָ יִשְׂרָאֵל מִמִּצְרָיִם.
12. אָנֹכִי יְהוָה צְבָאוֹת, אֲשֶׁר הוֹצֵאתִיךָ מִבֵּית עֲבָדִים.

GRAMMATICAL SUGGESTION

הוֹצֵאתִי, הוֹצֵאתָ, הוֹצִיא.

הוֹצֵאתִי=ךָ, הוֹצִיאֲ=ךָ.

ENGLISH INTO HEBREW

1 I (am) the Lord thy God.

2 I (am) thy God, O Israel.

3 I brought out Israel.

4 I brought thee out of Egypt.

5 He brought thee out of the land of Egypt.

6 Who brought Israel out of Egypt?

7 Thy house (is) the house of slaves.

8 Israel (is) the servant of the Lord.

READING EXERCISE

1 לְדוֹר וָדוֹר נַגִּיד גָּדְלֶךָ. וּלְנֵצַח נְצָחִים. 1

2 קְדֻשָּׁתְךָ נַקְדִּישׁ: וְשִׁבְחֲךָ אֱלֹהֵינוּ מִפִּינוּ לֹא 2

3 יָמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ 3

4 אָתָּה: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הָאֵל הַקָּדוֹשׁ: 4

5 אַתָּה חוֹנֵן לְאָדָם דַּעַת. וּמְלַמֵּד לֶאֱנוֹשׁ בִּינָה: 5

6 חָנֵּנוּ מֵאִתְּךָ דֵּעָה בִּינָה וְהַשְׂכֵּל: בָּרוּךְ 6

7 אַתָּה יְהֹוָה חוֹנֵן הַדָּעַת: 7

LESSON 2.

MEMORY VERSE

לֹא יִהְיֶה לְךָ אֱלֹהִים אֲחֵרִים עַל פָּנָי.

READING AND TRANSLATION

1 לֹא יִהְיֶה לְךָ בֵּית עֲבָדִים.

2 לֹא יִהְיֶה לָנוּ אֱלֹהִים אֲחֵרִים.

3 מֶלֶךְ טוֹב וְקָדוֹשׁ יִהְיֶה לְךָ.

4 לֹא יִהְיֶה לְךָ בְּמִשְׁכְּנוֹתֶיךָ אֱלֹהִים אֲחֵרִים.

5 לֹא יִהְיֶה לְךָ הֵיכָל אַחֵר עַל פָּנָי.

6 לֹא תִהְיֶה לְךָ אֶרֶץ כְּאֶרֶץ מִצְרָיִם.

7 יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לֹא בָּחַר בְּעַמִּים אֲחֵרִים.

8 יְהוָה מַלְכְּךָ; לֹא יִהְיֶה לְךָ מֶלֶךְ אַחֵר.

9 לֹא יִהְיֶה לָנוּ אֱלֹהִים אֲחֵרִים בְּאֶרֶץ מוֹשָׁבֵנוּ.

10 לֹא יִהְיֶה לְךָ מְלָכִים אֲחֵרִים עַל פָּנָי.

11 לֹא אֶשְׁתַּחֲוֶה אֶל אֱלֹהִים אֲחֵרִים.

12 לֹא אָבֹא בֵּית אֱלֹהִים אֲחֵרִים.

GRAMMATICAL SUGGESTION

אַחֵר, אֲחֵרִים; טוֹב, טוֹבִים; קָדוֹשׁ, קְדוֹשִׁים.

עַם טוֹב, עַמִּים טוֹבִים.

ENGLISH INTO HEBREW

1 Thou shalt not have (Hebrew: There shall not be to thee) other kings.

2 Thou shalt not have another king.

3 Thou shalt not have another house.

4 Thou shalt not have other gods on the earth.

5 The Lord thy God gave (to) thee bread.

6 Thou shalt not hate other peoples.

7 Who is like Thee, O Lord, among the gods?

8 (There is) none like our God among the other gods.

READING EXERCISE

הֲשִׁיבֵנוּ אָבִינוּ לְתוֹרָתֶךָ. וְקָרְבֵנוּ מַלְכֵּנוּ
לַעֲבוֹדָתֶךָ. וְהַחֲזִירֵנוּ בִּתְשׁוּבָה שְׁלֵמָה לְפָנֶיךָ:
בָּרוּךְ אַתָּה יְהֹוָה הָרוֹצֶה בִּתְשׁוּבָה:
רְפָאֵנוּ יְהֹוָה וְנֵרָפֵא. הוֹשִׁיעֵנוּ וְנִוָּשֵׁעָה כִּי
תְהִלָּתֵנוּ אָתָּה. וְהַעֲלֵה רְפוּאָה שְׁלֵמָה לְכָל
מַכּוֹתֵינוּ. כִּי אֵל מֶלֶךְ רוֹפֵא נֶאֱמָן וְרַחֲמָן אָתָּה:
בָּרוּךְ אַתָּה יְהֹוָה רוֹפֵא חוֹלֵי עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל:

LESSON 3.

MEMORY VERSE

לֹא תַעֲשֶׂה לְךָ פֶסֶל וְכָל־תְּמוּנָה.

READING AND TRANSLATION

1 לֹא יִהְיֶה לְךָ פֶּסֶל עַל פָּנָי.

2 לֹא תִהְיֶה לְךָ כָּל־תְּמוּנָה עַל פָּנָי.

3 לֹא תַעֲשֶׂה לְךָ פֶּסֶל עַל פָּנָי.

4 לֹא תַעֲשֶׂה לְךָ כָּל־תְּמוּנָה.

5 לֹא תַעֲשֶׂה לְךָ אֱלֹהִים אֲחֵרִים.

6 בַּיִת טוֹב וְקָדוֹשׁ תַּעֲשֶׂה לְךָ.

7 לֹא יִהְיֶה בְּמִשְׁכְּנוֹתֶיךָ כָּל־פֶּסֶל.

8 לֹא תִהְיֶה לִי כָּל־תְּמוּנָה.

9 לֹא יִהְיֶה בְּאֹהָלֶיךָ פֶּסֶל.

10 הֵיכָל אַחֵר לֹא תַעֲשֶׂה לְךָ.

11 לֹא אִישַׁן בְּבֵית פֶּסֶל.

12 לֹא יִהְיֶה לוֹ בְּבֵיתוֹ כָּל־פֶּסֶל.

GRAMMATICAL SUGGESTION

לִי, לְךָ, לוֹ; לָנוּ.

ENGLISH INTO HEBREW

1 Thou shalt not make unto thee a house.

2 Thou shalt not make a graven image.

3 Thou shalt make a holy temple.

4 Thou shalt not make any manner of likeness.

5 Thou shalt not make a house of slaves.

6 Thou shalt make a good house.

7 I shall not have (There shall not be to me) any manner of graven image.

8 He shall not have (There shall not be to him) other gods.

READING EXERCISE

שְׁמַע קוֹלֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ. חוּס וְרַחֵם עָלֵינוּ. וְקַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת־תְּפִלָּתֵנוּ: כִּי אֵל שׁוֹמֵעַ תְּפִלּוֹת וְתַחֲנוּנִים אָתָּה. וּמִלְּפָנֶיךָ מַלְכֵּנוּ רֵיקָם אַל תְּשִׁיבֵנוּ: כִּי אַתָּה שׁוֹמֵעַ תְּפִלַּת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּרַחֲמִים: בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה:

LESSON 4.

MEMORY VERSE

אֲשֶׁר בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל, וַאֲשֶׁר בָּאָרֶץ מִתָּחַת,
וַאֲשֶׁר בַּמַּיִם מִתַּחַת לָאָרֶץ.

READING AND TRANSLATION

1 יְהוָה אֱלֹהֶיךָ, אֲשֶׁר בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל, הוֹצִיאֲ=ךָ מִמִּצְרָיִם.

2 לֹא תַעֲשֶׂה לְךָ כָּל־תְּמוּנָה אֲשֶׁר בָּאָרֶץ מִתָּחַת.

3 לֹא תַעֲשֶׂה לְךָ כָּל־תְּמוּנָה אֲשֶׁר בַּמַּיִם מִתַּחַת לָאָרֶץ.

4 לֹא יִהְיֶה לְךָ אֱלֹהִים אֲחֵרִים בָּאָרֶץ.

5 מַלְכוּתְךָ, מֶלֶךְ הַכָּבוֹד, מַלְכוּת שָׁמַיִם.

6 מִי יִמְלֹךְ בַּמַּיִם אֲשֶׁר מִתַּחַת לָאָרֶץ?

7 אֶשְׁתַּחֲוֶה אֶל אֱלֹהֵינוּ אֲשֶׁר בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל.

8 מִי הוֹצִיא לֶחֶם מִן הָאָרֶץ?

9 בְּיָדְךָ אַפְקִיד רוּחִי בְּעֵת אִישַׁן מִתַּחַת לָאָרֶץ.

10 יְהוָה אֲשֶׁר בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל זָן אֶת־הַכֹּל אֲשֶׁר בָּאָרֶץ מִתָּחַת.

11 אֱלֹהֶיךָ בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל, וְאַתָּה עַל הָאָרֶץ מִתָּחַת.

12 יְהוָה יִמְלֹךְ בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל הָאָרֶץ מִתָּחַת.

GRAMMATICAL SUGGESTION

שָׁמַיִם, בְּשָׁמַיִם, לְשָׁמַיִם; הַשָּׁמַיִם, בַּשָּׁמַיִם, לַשָּׁמַיִם.

אֶרֶץ, בְּאֶרֶץ, לְאֶרֶץ; הָאָרֶץ, בָּאָרֶץ, לָאָרֶץ.

ENGLISH INTO HEBREW

1 The Lord, our God, (is) in the heaven above.

2 Who put water on the earth?

3 Thou shalt not make a graven image.

4 His glory (is) in the heaven above.

5 He planted eternal life on the earth beneath.

6 His kingdom (is) in the heaven above.

7 Who gave water to the earth?

8 He feeds all that (are) on the earth beneath, and in the water under (to) the earth.

READING EXERCISE

1 שִׂים שָׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה, חֵן וָחֶסֶד וְרַחֲמִים, 1

2 עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ: בָּרְכֵנוּ אָבִינוּ 2

3 כֻּלָּנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פָּנֶיךָ, כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נָתַתָּ 3

4 לָּנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד, 4

5 וּצְדָקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם. וְטוֹב 5

6 בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל. בְּכָל־עֵת 6

7 וּבְכָל שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ: בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה 7

8 הַמְּבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בַּשָּׁלוֹם: 8

LESSON 5.

MEMORY VERSE

לֹא תִשְׁתַּחֲוֶה לָהֶם וְלֹא תָעָבְדֵם.

READING AND TRANSLATION

1 לֹא תִשְׁתַּחֲוֶה לֵאלֹהִים אֲחֵרִים.

2 לֹא תִשְׁתַּחֲוֶה לְפֶסֶל וּלְכָל־תְּמוּנָה.

3 לֹא תַעֲשֶׂה פֶּסֶל וְכָל־תְּמוּנָה, וְלֹא תָעָבְדֵם.

4 לֹא יִהְיֶה לָכֶם אֱלֹהִים אֲחֵרִים.

5 לַחְמְכֶם לֶחֶם שָׁמַיִם, לַחְמָם לֶחֶם עֲבָדִים.

6 לֹא יִהְיֶה לִי מֶלֶךְ אַחֵר, וְלֹא אֶשְׁתַּחֲוֶה לוֹ.

7 אֶל יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֲשֶׁר בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל תִּשְׁתַּחֲוֶה.

8 לֹא אָבֹא בְּמִשְׁכְּנוֹת אֵלִים, וְלֹא אֶשְׁתַּחֲוֶה לָהֶם.

9 מַלְכְּכֶם בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל, וּמַלְכָּם בָּאָרֶץ מִתָּחַת.

10 לֹא תִשְׁתַּחֲוֶה לֵאלֹהִים אֲחֵרִים וְלֹא תָעָבְדֵם.

11 אֵין אֲנַחְנוּ מִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים לְפֶסֶל.

12 אֶל הֵיכַל קָדְשׁוֹ תִּשְׁתַּחֲוֶה בְּכָל עֵת.

GRAMMATICAL SUGGESTION

לִי, לְךָ, לוֹ; לָנוּ, לָכֶם, לָהֶם.

לַחְמִי, לַחְמְךָ, לַחְמוֹ; לַחְמֵנוּ, לַחְמְכֶם, לַחְמָם.

מַלְכִּי, מַלְכְּךָ, מַלְכּוֹ; מַלְכֵּנוּ, מַלְכְּכֶם, מַלְכָּם.

ENGLISH INTO HEBREW

1 Thou shalt not bow down to a graven image.

2 Thou shalt not bow down to other gods.

3 Thou shalt not serve them.

4 They shall not have (There shall not be to them) other gods.

5 You shall not have (There shall not be to you) any manner of likeness.

6 Their king (is) good and holy.

7 The Lord gave (to) you your bread.

8 Thou shalt not make a graven image, nor bow down to it.

READING EXERCISE

עֵץ חַיִּים הִיא לַמַּחֲזִיקִים בָּהּ, וְתוֹמְכֶיהָ מְאֻשָּׁר: דְּרָכֶיהָ דַרְכֵי נֹעַם, וְכָל נְתִיבֹתֶיהָ שָׁלוֹם: אֹרֶךְ יָמִים בִּימִינָהּ בִּשְׂמֹאלָהּ עֹשֶׁר וְכָבוֹד: יְיָ חָפֵץ לְמַעַן צִדְקוֹ יַגְדִּיל תּוֹרָה וְיַאְדִּיר:

נִשְׁמַת כָּל־חַי תְּבָרֵךְ אֶת־שִׁמְךָ יְהֹוָה אֱלֹהֵינוּ. וְרוּחַ כָּל־בָּשָׂר תְּפָאֵר וּתְרוֹמֵם זִכְרְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד: מִן הָעוֹלָם וְעַד־הָעוֹלָם אַתָּה אֵל. וּמִבַּלְעָדֶיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ גּוֹאֵל וּמוֹשִׁיעַ: פּוֹדֶה וּמַצִּיל וּמְפַרְנֵס וּמְרַחֵם בְּכָל־עֵת צָרָה וְצוּקָה, אֵין לָנוּ מֶלֶךְ אֶלָּא אָתָּה:

LESSON 6.

MEMORY VERSE

כִּי אָנֹכִי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֵל קַנָּא.

READING AND TRANSLATION

1 לֹא יִהְיֶה לְךָ אֱלֹהִים אֲחֵרִים, כִּי אָנֹכִי אֵל קַנָּא.

2 הוֹצֵאתִיךָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם, כִּי אֵל אֱמֶת אָנֹכִי.

3 אַתֶּם מוֹדִים לְמַלְכֵּנוּ, כִּי נָתַן לָכֶם לַחְמְכֶם.

4 לֹא יִהְיֶה לְךָ בְּבֵיתְךָ כָּל פֶּסֶל וְכָל־תְּמוּנָה.

5 לֹא תִשְׁתַּחֲוֶה לָהֶם, כִּי אֱלֹהִים אֲחֵרִים הֵם.

6 אַתֶּם מִשְׁתַּחֲוִים לֵאלֹהֵינוּ, כִּי אֵל טוֹב הוּא.

7 מַלְכֵּנוּ מֶלֶךְ קָדוֹשׁ, מַלְכְּכֶם מֶלֶךְ קַנָּא.

8 מַה נּוֹרָא אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן, כִּי הוּא אֵל קַנָּא.

9 לֹא תַעֲשֶׂה לְךָ פֶּסֶל עַל פָּנַי, כִּי אֲנִי אֵל קַנָּא.

10 יְהוָה אֱלֹהֶיךָ יִמְלֹךְ בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ.

11 מַלְכֵי הָעַמִּים מִשְׁתַּחֲוִים לֵאלֹהִים אֲחֵרִים.

12 לֹא תָעָבְדֵם, כִּי לֹא אֱלֹהִים הֵם.

GRAMMATICAL SUGGESTION

אֲנִי (אָנֹכִי), אַתָּה, הוּא; אֲנַחְנוּ, אַתֶּם, הֵם.

ENGLISH INTO HEBREW

1 I (am) a jealous God.

2 Thou (art) a jealous king.

3 You bow (are bowing) down to a graven image,

4 They (are) good servants.

5 They (are) other gods.

6 Their king (is) a jealous king.

7 They (are) holy kings.

8 You bend (are bending) the knee before a graven image.

READING EXERCISE

אֱלֹהֵי הָרִאשׁוֹנִים וְהָאַחֲרוֹנִים. אֱלוֹהַּ כָּל בְּרִיּוֹת. אֲדוֹן כָּל תּוֹלָדוֹת. הַמְהֻלָּל בְּרוֹב הַתִּשְׁבָּחוֹת. הַמְנַהֵג עוֹלָמוֹ בְּחֶסֶד וּבְרִיּוֹתָיו בְּרַחֲמִים: וַיהוָֹה לֹא יָנוּם וְלֹא יִישָׁן. הַמְעוֹרֵר יְשֵׁנִים וְהַמֵּקִיץ נִרְדָּמִים. וְהַמֵּשִׂיחַ אִלְּמִים. וְהַמַּתִּיר אֲסוּרִים וְהַסּוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְהַזּוֹקֵף כְּפוּפִים. לְךָ לְבַדְּךָ אֲנַחְנוּ מוֹדִים:

LESSON 7.

MEMORY VERSE

פֹּקֵד עֲוֹן אָבֹת עַל בָּנִים, עַל שִׁלֵּשִׁים
וְעַל רִבֵּעִים לְשֹׂנְאָי.

READING AND TRANSLATION

1 אֲנִי פֹּקֵד עֲוֹן מְלָכִים עַל בָּנִים.

2 אַתָּה פֹּקֵד עֲוֹן עַמִּים עַל יִשְׂרָאֵל.

3 הוּא פֹּקֵד עֲוֹן בָּנִים עַל אָבוֹת.

4 אֱלֹהֵינוּ פֹּקֵד עֲוֹן יַעֲקֹב עַל שִׁלֵּשִׁים.

5 אֲנַחְנוּ פֹּקְדִים עֲוֹן אָבוֹת עַל בָּנִים.

6 מַלְכִּי פֹּקֵד עֲוֹן שֹׂנְאָי עַל רִבֵּעִים.

7 אֵל קַנָּא פֹּקֵד עֲוֹן דּוֹר אֶחָד עַל שִׁלֵּשִׁים.

8 אָב אֶחָד לָהֶם, אָב טוֹב וְקָדוֹשׁ.

9 אֵל אֶחָד לָנוּ, אֵל קַנָּא וְנוֹרָא.

10 בֵּן אֶחָד לִי, הוּא זָן אֶת־בֵּיתִי.

11 בָּרוּךְ הָאָב אֲשֶׁר לוֹ בָּנִים טוֹבִים.

12 בָּרוּךְ הַבֵּן אֲשֶׁר אָבוֹת קְדוֹשִׁים לוֹ.

GRAMMATICAL SUGGESTION

אֲנִי פֹּקֵד	אֲנַחְנוּ פֹּקְדִים
אַתָּה פֹּקֵד	אַתֶּם פֹּקְדִים
הוּא פֹּקֵד	הֵם פֹּקְדִים

ENGLISH INTO HEBREW

1 I (am) visiting the sin of my enemies.

2 I (am) visiting the iniquity of the sons.

3 They (are) visiting the sin of (the) fathers on Israel.

4 He (is) visiting the sin of the son on the father.

5 We (are) visiting the sin of the fathers on the children.

6 The king (is) visiting the sin of (the) fathers on the third (generation).

7 You (are) visiting the iniquity of children upon fathers.

8 My enemies (are) visiting the sin of fathers upon the fourth (generation).

READING EXERCISE

אִלּוּ פִּינוּ מָלֵא שִׁירָה כַּיָּם וּלְשׁוֹנֵנוּ רִנָּה כַּהֲמוֹן גַּלָּיו. וְשִׂפְתוֹתֵינוּ שֶׁבַח כְּמֶרְחֲבֵי רָקִיעַ. וְעֵינֵינוּ מְאִירוֹת כַּשֶּׁמֶשׁ וְכַיָּרֵחַ. וְיָדֵינוּ פְרוּשׂוֹת כְּנִשְׁרֵי שָׁמָיִם. וְרַגְלֵינוּ קַלּוֹת כָּאַיָּלוֹת. אֵין אֲנַחְנוּ מַסְפִּיקִים לְהוֹדוֹת לְךָ יְהֹוָה אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. וּלְבָרֵךְ אֶת שְׁמֶךָ. עַל אַחַת מֵאָלֶף אֶלֶף אַלְפֵי אֲלָפִים וְרִבֵּי רְבָבוֹת פְּעָמִים הַטּוֹבוֹת שֶׁעָשִׂיתָ עִם אֲבוֹתֵינוּ וְעִמָּנוּ.

LESSON 8.

MEMORY VERSE

וְעֹשֶׂה חֶסֶד לַאֲלָפִים, לְאֹהֲבַי וּלְשֹׁמְרֵי מִצְוֹתָי.

READING AND TRANSLATION

1 מִי כָמֹכָה בָּאֵלִים יְהוָה, עֹשֶׂה חֶסֶד לַאֲלָפִים.

2 יְהוָה אֱלֹהֶיךָ עֹשֶׂה חֶסֶד לְשֹׁמְרֵי מִצְוֹת.

3 אֲנִי יְהוָה עֹשֶׂה פֶלֶא, וְעֹשֶׂה חֶסֶד לְאֹהֲבָי.

4 מַלְכֵי יִשְׂרָאֵל עֹשִׂים חֶסֶד לְשֹׁמְרֵי שְׁעָרִים.

5 שֹׁמֵר יִשְׂרָאֵל הוֹצִיא אֶת־יַעֲקֹב מִמִּצְרָיִם.

6 אַתֶּם עֹשִׂים חֶסֶד לְאֹהֲבָי.

7 הֵם שֹׁמְרִים פִּתְחֵי הַבַּיִת, וַאֲנַחְנוּ עֹשִׂים חֶסֶד לָהֶם.

8 שֹׁמְרֵי מִצְוֹת מִשְׁתַּחֲוִים לְמֶלֶךְ הַמְּלָכִים.

9 מַה־טֹּבוּ מִשְׁכְּנוֹת שֹׁמְרֵי הֵיכַל יְהוָה!

10 אֵין שֹׁמְרֵי מִצְוֹת כֹּרְעִים לִפְנֵי אֱלֹהִים אֲחֵרִים.

11 הַלְלוּ שֹׁמְרֵי תוֹרָה אֶת־שֵׁם יְהוָה.

12 לֹא תַעֲשֶׂה רָעָה לְשֹׂנְאָי.

GRAMMATICAL SUGGESTION

מֶלֶךְ, מְלָכִים, מַלְכֵי־; שֹׁמֵר, שֹׁמְרִים, שֹׁמְרֵי־.

פֹּקֵד, פֹּקְדִים, עֹשֶׂה (עֹשֵׂה), עֹשִׂים.

שֹׂנְאָי (שֹׂנְאַי), אֹהֲבָי (אֹהֲבַי), מִצְוֹתָי (מִצְוֹתַי).

ENGLISH INTO HEBREW

1 Who (is) showing mercy to my friends?

2 Who (is) doing kindness to my enemies?

3 Who (is) the guardian of Israel?

4 I (am) doing kindness to those who keep (the) commandments.

5 Thou shalt show mercy to slaves.

6 My friends (are) giving thanks to the King of glory.

7 The kings of Israel do (are doing) kindness to those who keep my commandments.

8 The guardians of Israel bow (are bowing) down to other gods.

READING EXERCISE

מִמִּצְרַיִם גְּאַלְתָּנוּ יְהֹוָה אֱלֹהֵינוּ. וּמִבֵּית עֲבָדִים פְּדִיתָנוּ: בְּרָעָב זַנְתָּנוּ. וּבְשָׂבָע כִּלְכַּלְתָּנוּ. מֵחֶרֶב הִצַּלְתָּנוּ. וּמִדֶּבֶר מִלַּטְתָּנוּ. וּמֵחֳלָיִם רָעִים וְנֶאֱמָנִים דִּלִּיתָנוּ: עַד הֵנָּה עֲזָרוּנוּ רַחֲמֶיךָ. וְלֹא עֲזָבוּנוּ חֲסָדֶיךָ. וְאַל תִּטְּשֵׁנוּ יְהֹוָה אֱלֹהֵינוּ לָנֶצַח:

LESSON 9.

MEMORY VERSE

לֹא תִשָּׂא אֶת־שֵׁם יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לַשָּׁוְא.

READING AND TRANSLATION

1 לֹא תִשָּׂא אֶת־שֵׁם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ לַשָּׁוְא.

2 לֹא תִשָּׂא אֶת־שֵׁם אֹהֲבִי לַשָּׁוְא.

3 לֹא לַשָּׁוְא הוֹצֵאתִיךָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם.

4 לֹא יִשָּׂא יִשְׂרָאֵל אֶת־שֵׁם יְהוָה לַשָּׁוְא.

5 לַשָּׁוְא תַעֲשֶׂה לְךָ כָּל־תְּמוּנָה אֲשֶׁר בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל.

6 לַשָּׁוְא בָּחַר מִצְרַיִם בֵּאלֹהִים אֲשֶׁר בָּאָרֶץ וּבַמָּיִם.

7 לֹא אֶעֱשֶׂה לִי אֱלֹהִים אֲחֵרִים.

8 לֹא אֶשָּׂא אֶת־שֵׁם אֱלֹהֵינוּ לַשָּׁוְא.

9 יְהוָה יַעֲשֶׂה חֶסֶד לְשֹׁמְרֵי תוֹרָתוֹ.

10 לֹא תָבֹא בֵּית שָׁוְא.

11 בָּרוּךְ הָאִישׁ אֲשֶׁר לֹא יִשָּׂא אֶת־שֵׁם יְהוָה לַשָּׁוְא.

12 לַשָּׁוְא תִשְׁתַּחֲוֶה לְאֵל אַחֵר.

GRAMMATICAL SUGGESTION

אֶשָּׂא	אֶעֱשֶׂה	אָבֹא
תִשָּׂא	תַעֲשֶׂה	תָבֹא
יִשָּׂא	יַעֲשֶׂה	יָבֹא

ENGLISH INTO HEBREW

1 I shall not take the name of Thy holiness in vain.
2 The son will not take the name of the Lord in vain
3 He will not make unto himself a graven image.
4 In vain wilt thou come (into) my house.
5 Praised (be) the name of the Lord thy God.
6 Who will come (into) the house of God in vain?
7 He who keeps my commandments will not take the name of the Lord in vain.
8 In vain wilt thou come (into) the temple of His holiness.

READING EXERCISE

יִשְׁתַּבַּח שִׁמְךָ לָעַד מַלְכֵּנוּ. הָאֵל הַמֶּלֶךְ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ: כִּי לְךָ נָאֶה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. שִׁיר וּשְׁבָחָה הַלֵּל וְזִמְרָה. עֹז וּמֶמְשָׁלָה נֶצַח גְּדֻלָּה וּגְבוּרָה. תְּהִלָּה וְתִפְאֶרֶת קְדֻשָּׁה וּמַלְכוּת. בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם: בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל בַּתִּשְׁבָּחוֹת. אֵל הַהוֹדָאוֹת אֲדוֹן הַנִּפְלָאוֹת. הַבּוֹחֵר בְּשִׁירֵי זִמְרָה מֶלֶךְ אֵל חֵי הָעוֹלָמִים:

LESSON 10.

MEMORY VERSE

כִּי לֹא יְנַקֶּה יְהוָֹה אֵת אֲשֶׁר יִשָּׂא אֶת־שְׁמוֹ לַשָּׁוְא.

READING AND TRANSLATION

1 לֹא יְנַקֶּה יְהוָֹה אֵת אֲשֶׁר יִשְׁתַּחֲוֶה לְאֵל אַחֵר.

2 לֹא יִישַׁן שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל.

3 בָּרוּךְ הוּא וּבָרוּךְ שְׁמוֹ.

4 לֹא תִישַׁן בְּבֵית אֱלֹהִים.

5 אֶחָד אֱלֹהֵינוּ, קָדוֹשׁ וְנוֹרָא שְׁמוֹ.

6 אֵל קַנָּא לֹא יְנַקֶּה שֹׁמְרֵי פִּתְחֵי שָׁוְא.

7 לַשָּׁוְא תִּישַׁן בְּכָל־עֵת.

8 שִׁמְךָ יְהוָֹה נוֹרָא בְּכָל־הָאָרֶץ.

9 אֲנִי פֹּקֵד עֲוֹן הַבֵּן, כִּי נָתַן שְׁמִי לְאַחֵר.

10 שְׁמֵנוּ יִשְׂרָאֵל, שִׁמְכֶם מִצְרַיִם.

11 מְלָכִים קְדוֹשִׁים הֵם, לֹא אֶשָּׂא שְׁמָם לַשָּׁוְא.

12 לֹא יְנַקֶּה יְהוָֹה אֵת אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה לוֹ פֶּסֶל.

GRAMMATICAL SUGGESTION

שְׁמִי, שִׁמְךָ, שְׁמוֹ; שְׁמֵנוּ, שִׁמְכֶם, שְׁמָם.

אֶשְׁתַּחֲוֶה, תִּשְׁתַּחֲוֶה, יִשְׁתַּחֲוֶה.

אִישַׁן, תִּישַׁן, יִישַׁן׃

ENGLISH INTO HEBREW

1 He will hold my friends guiltless.

2 He will not hold my enemies guiltless.

3 His name (is) praised forever and ever.

4 Thou shalt not take His name in vain.

5 He shall not take My name in vain.

6 In vain shall he bow down to other gods.

7 They (are) vain, and their name (is) vanity.

8 He will not hold (him) guiltless, that will bow down to a graven image.

READING EXERCISE

אַהֲבָה רַבָּה אֲהַבְתָּנוּ יְהֹוָה אֱלֹהֵינוּ. חֶמְלָה גְּדוֹלָה וִיתֵרָה חָמַלְתָּ עָלֵינוּ. אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ בַּעֲבוּר אֲבוֹתֵינוּ שֶׁבָּטְחוּ בְךָ. וַתְּלַמְּדֵם חֻקֵּי חַיִּים. כֵּן תְּחָנֵּנוּ וּתְלַמְּדֵנוּ: אָבִינוּ הָאָב הָרַחֲמָן הַמְרַחֵם רַחֵם עָלֵינוּ. וְתֵן בְּלִבֵּנוּ לְהָבִין וּלְהַשְׂכִּיל. לִשְׁמֹעַ לִלְמֹד וּלְלַמֵּד. לִשְׁמֹר וְלַעֲשׂוֹת וּלְקַיֵּם אֶת כָּל דִּבְרֵי תַלְמוּד תּוֹרָתֶךָ בְּאַהֲבָה:

LESSON 11.

MEMORY VERSE

זָכוֹר אֶת־יוֹם הַשַּׁבָּת לְקַדְּשׁוֹ.

READING AND TRANSLATION

1 זָכוֹר אֶת־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֲשֶׁר הוֹצִיאֲ=ךָ מִבֵּית עֲבָדִים.

2 נָתַן יְהוָה לְךָ אֶת־יוֹם הַשַּׁבָּת לְקַדְּשׁוֹ.

3 שֹׁמְרֵי שַׁבָּת כֹּרְעִים לִפְנֵי יְהוָה צְבָאוֹת.

4 זָכוֹר אֶת־הַיּוֹם הַזֶּה אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי=ךָ מִמִּצְרָיִם.

5 נָתַן יְהוָה תּוֹרָתוֹ לְיִשְׂרָאֵל לְקַדְּשָׁם.

6 אֱלֹהֵינוּ בָּחַר בָּנוּ לְקַדְּשֵׁנוּ בְּמִצְוֹת.

7 מֶלֶךְ הָעוֹלָם הוֹצִיאֲ=ךָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְקַדֶּשְׁךָ.

8 נָתַן יְהוָה לָנוּ יוֹם טוֹב לְקַדְּשֵׁנוּ.

9 זָכוֹר עֲוֹן הַבֵּן אֲשֶׁר נָתַן בֵּיתוֹ לְעֹבֵד פֶּסֶל.

10 זָכוֹר עֲוֹן הַמֶּלֶךְ אֲשֶׁר נָתַן כְּבוֹדוֹ לְאַחֵר.

11 בָּרְכוּ אֶת־יְהוָה בְּכָל־יוֹם.

12 הַמֶּלֶךְ נָתַן לִי בָּשָׂר וְלֶחֶם בְּיוֹם הַשַּׁבָּת.

GRAMMATICAL SUGGESTION

לְקַדְּשֵׁנִי, לְקַדֶּשְׁךָ, לְקַדְּשׁוֹ ;

לְקַדְּשֵׁנוּ, לְקַדֶּשְׁכֶם (לְקַדִּשְׁכֶם), לְקַדְּשָׁם.

ENGLISH INTO HEBREW

1 Remember the sin of the fathers.

2 Who gave (to) us the day of the Sabbath?

3 Who gave (to) us food on a Holy-day?

4 He brought Israel out of Egypt to sanctify him.

5 Those who keep (the) Sabbath (are) my friends.

6 Thou shalt not make unto thee a house on the Sabbath day.

7 Remember the King of the world every day.

8 Remember the house of God to keep it holy.

READING EXERCISE

אֱמֶת וְיַצִּיב וְנָכוֹן וְקַיָּם וְיָשָׁר וְנֶאֱמָן וְאָהוּב
וְחָבִיב וְנֶחְמָד וְנָעִים. וְנוֹרָא וְאַדִּיר וּמְתֻקָּן
וּמְקֻבָּל. וְטוֹב וְיָפֶה הַדָּבָר הַזֶּה עָלֵינוּ לְעוֹלָם
וָעֶד: אֱמֶת אֱלֹהֵי עוֹלָם מַלְכֵּנוּ צוּר יַעֲקֹב מָגֵן
יִשְׁעֵנוּ. לְדֹר וָדֹר הוּא קַיָּם וּשְׁמוֹ קַיָּם. וְכִסְאוֹ
נָכוֹן וּמַלְכוּתוֹ וֶאֱמוּנָתוֹ לָעַד קַיֶּמֶת:

LESSON 12.

MEMORY VERSE

שֵׁשֶׁת יָמִים תַּעֲבֹד, וְעָשִׂיתָ כָּל-מְלַאכְתֶּךָ.

READING AND TRANSLATION

1 לֹא תַעֲבֹד בְּיוֹם הַשַּׁבָּת וּבְיָמִים טוֹבִים.

2 לֹא תַעֲשֶׂה מְלַאכְתְּךָ בַּיּוֹם הַזֶּה.

3 שֵׁשֶׁת יָמִים תַּעֲשֶׂה מְלַאכְתֶּךָ.

4 לֹא תַעֲבֹד אֱלֹהִים אֲחֵרִים, וְלֹא תִשְׁתַּחֲוֶה לָהֶם.

5 לַשָּׁוְא עָשִׂיתָ מְלַאכְתְּךָ בְּיוֹם הַשַּׁבָּת.

6 אֶת־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ תַּעֲבֹד, וְעָשִׂיתָ חֶסֶד לְאֹהֲבָי.

7 שֹׁמֵר שַׁבָּת יַעֲבֹד שֵׁשֶׁת יָמִים.

8 לֹא תַעֲבֹד בַּשַּׁבָּת, כִּי שֹׁמֵר מִצְוֹת אַתָּה.

9 נָתַן יְהוָה יָמִים טוֹבִים לְיִשְׂרָאֵל לְקַדְּשָׁם.

10 לֹא יְנַקֶּה יְהוָה אֶת אֲשֶׁר יַעֲבֹד בְּיוֹם הַשַּׁבָּת.

11 שֵׁשֶׁת יָמִים תָּבֹא בֵּית יְהוָה אֱלֹהֶיךָ.

12 אֶל־הֵיכַל קָדְשׁוֹ תִּשְׁתַּחֲוֶה, וְעָשִׂיתָ מִצְוֹת יְהוָה.

GRAMMATICAL SUGGESTION

עָשִׂיתָ, וְעָשִׂיתָ.

אֶעֱשֶׂה, תַּעֲשֶׂה, יַעֲשֶׂה.

אֶעֱבֹד, תַּעֲבֹד, יַעֲבֹד.

ENGLISH INTO HEBREW

1 Thou shalt not serve a graven image.

2 Thou didst thy work in vain.

3 Thou madest unto thee other gods.

4 Thou shalt not do thy work on Holy-days.

5 Six days shalt thou make unto thee a temple.

6 Thou shalt not labor on the Sabbath.

7 The son will not labor on a Holy-day.

8 Remember the Sabbath day, for it (is) holy unto the Lord.

READING EXERCISE

וַאֲנִי זֹאת בְּרִיתִי אוֹתָם אָמַר יְיָ. רוּחִי אֲשֶׁר עָלֶיךָ. וּדְבָרַי אֲשֶׁר שַׂמְתִּי בְּפִיךָ. לֹא יָמוּשׁוּ מִפִּיךָ וּמִפִּי זַרְעֲךָ. וּמִפִּי זֶרַע זַרְעֲךָ אָמַר יְיָ. מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם: וְאַתָּה קָדוֹשׁ יוֹשֵׁב תְּהִלּוֹת יִשְׂרָאֵל: וְקָרָא זֶה אֶל־זֶה וְאָמַר. קָדוֹשׁ ׀ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת. מְלֹא כָל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ:

LESSON 13.

MEMORY VERSE

וְיוֹם הַשְּׁבִיעִי שַׁבָּת לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ,
לֹא תַעֲשֶׂה כָל־מְלָאכָה.

READING AND TRANSLATION

1 לֹא תַעֲבֹד בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי.

2 לֹא תַעֲשֶׂה כָל־מְלָאכָה בְּיָמִים טוֹבִים.

3 שֵׁשֶׁת יָמִים תַּעֲבֹד, וְיוֹם אֶחָד שַׁבָּת לֵאלֹהֶיךָ.

4 טוֹב לְקַדֵּשׁ אֶת־יוֹם הַשְּׁבִיעִי.

5 לֹא יְנַקֶּה יְהוָה אֵת אֲשֶׁר יַעֲבֹד שִׁבְעַת יָמִים.

6 הָעֶבֶד לֹא יַעֲשֶׂה מְלַאכְתּוֹ בְּשַׁבָּת וּבְיוֹם טוֹב.

7 לֹא תַעֲשֶׂה מְלַאכְתֵּנוּ הַיּוֹם, כִּי יוֹם טוֹב הוּא לְיִשְׂרָאֵל.

8 אָנֹכִי עֹשֶׂה מְלַאכְתִּי בַּיּוֹם הַשִּׁשִּׁי.

9 שֵׁשֶׁת יָמִים אֲנַחְנוּ עֹשִׂים מְלַאכְתֵּנוּ.

10 שִׁבְעַת יָמִים תָּבֹא בֵּית אֱלֹהִים.

11 מֶלֶךְ הָעוֹלָם נָתַן לָכֶם תּוֹרַתְכֶם.

12 זָכוֹר אֶת־יוֹם הַשְּׁבִיעִי, כִּי שַׁבָּת הוּא לֵאלֹהֵינוּ.

GRAMMATICAL SUGGESTION

תּוֹרָתִי, תּוֹרָתְךָ, תּוֹרָתוֹ; תּוֹרָתֵנוּ, תּוֹרַתְכֶם, תּוֹרָתָם.

מְלַאכְתִּי, מְלַאכְתְּךָ, מְלַאכְתּוֹ; מְלַאכְתֵּנוּ, מְלַאכְתְּכֶם, מְלַאכְתָּם.

ENGLISH INTO HEBREW

1 A slave shall not do any manner of work on the seventh day.

2 The son shall labor on the sixth day.

3 Six days shalt thou do work.

4 One day (is) a Sabbath unto the Lord, our God.

5 I shall not do any manner of work to-day.

6 They do (are doing) their work, seven days.

7 And we do (are doing) our work on the sixth day.

8 The Lord, thy God, gave (to) you the Sabbath day to sanctify it.

READING EXERCISE

אַתָּה אֶחָד וְשִׁמְךָ אֶחָד. וּמִי כְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל גּוֹי אֶחָד בָּאָרֶץ. תִּפְאֶרֶת גְּדֻלָּה. וַעֲטֶרֶת יְשׁוּעָה. יוֹם מְנוּחָה וּקְדֻשָּׁה לְעַמְּךָ נָתָתָּ: אַבְרָהָם יָגֵל. יִצְחָק יְרַנֵּן. יַעֲקֹב וּבָנָיו יָנוּחוּ בוֹ: מְנוּחַת אַהֲבָה וּנְדָבָה. מְנוּחַת אֱמֶת וֶאֱמוּנָה. מְנוּחַת שָׁלוֹם וְשַׁלְוָה. וְהַשְׁקֵט וָבֶטַח. מְנוּחָה שְׁלֵמָה שֶׁאַתָּה רוֹצֶה בָּהּ: יַכִּירוּ בָנֶיךָ וְיֵדְעוּ כִּי מֵאִתְּךָ הִיא מְנוּחָתָם. וְעַל מְנוּחָתָם יַקְדִּישׁוּ אֶת־שְׁמֶךָ:

LESSON 14.

MEMORY VERSE

אַתָּה וּבִנְךָ וּבִתֶּךָ, עַבְדְּךָ וַאֲמָתְךָ וּבְהֶמְתֶּךָ.

READING AND TRANSLATION

1 לֹא תַעֲשֶׂה כָל־תְּמוּנָה, אַתָּה וּבִנְךָ וּבִתֶּךָ.

2 לֹא תַעֲשֶׂה פֶסֶל, אַתָּה וְעַבְדְּךָ וַאֲמָתֶךָ.

3 עַבְדְּךָ יַעֲבֹד שֵׁשֶׁת יָמִים, הוּא וּבְהֶמְתֶּךָ.

4 בְּנִי לֹא יַעֲשֶׂה מְלָאכָה בְּיוֹם הַשַּׁבָּת.

5 בְּנִי, לֹא תַעֲשֶׂה לְךָ פֶּסֶל הַיּוֹם.

6 בְּנָם יַעֲבֹד אֱלֹהִים אֲחֵרִים שִׁבְעַת יָמִים.

7 נָתַן בְּנִי פֶּרַח לְבִתְּךָ בַּיּוֹם הַשִּׁשִּׁי.

8 יְהוָֹה פֹּקֵד עֲוֹן אָבוֹת עַל בִּנְכֶם.

9 לֹא יִשָּׂא בְּנֵנוּ אֶת־שֵׁם יְהוָֹה לַשָּׁוְא.

10 אֵל קַנָּא פֹּקֵד עֲוֹן בִּתְּךָ עַל אָבוֹת.

11 לֹא תִשְׁתַּחֲוֶה לִבְהֶמְתְּךָ וּלְכָל־תְּמוּנָה אֲשֶׁר בָּאָרֶץ.

12 לֹא יְנַקֶּה יְהוָֹה אֶת־עַבְדְּךָ וַאֲמָתֶךָ.

GRAMMATICAL SUGGESTION

שֵׁם — שְׁמִי, שִׁמְךָ, שְׁמוֹ; שְׁמֵנוּ, שִׁמְכֶם, שְׁמָם.

בֵּן — בְּנִי, בִּנְךָ, בְּנוֹ; בְּנֵנוּ, בִּנְכֶם, בְּנָם.

ENGLISH INTO HEBREW

1 Thou shalt not labor on a Holy-day; thou, nor (or) thy son.

2 My son, remember the Sabbath day to keep it holy.

3 His son gave food to thy cattle to-day.

4 Our son planted a garden for thy daughter.

5 The king gave bread to thy maid-servant on a Holy-day.

6 Thy man-servant shall not labor on the seventh day.

7 Their son will come to our house seven days.

8 His son came to the temple to-day.

READING EXERCISE

שִׁיר לַמַּעֲלוֹת. אֶשָּׂא עֵינַי אֶל הֶהָרִים. מֵאַיִן
יָבֹא עֶזְרִי: עֶזְרִי מֵעִם יְהוָֹה. עֹשֵׂה שָׁמַיִם
וָאָרֶץ: אַל יִתֵּן לַמּוֹט רַגְלֶךָ. אַל יָנוּם שֹׁמְרֶךָ:
הִנֵּה לֹא יָנוּם וְלֹא יִישָׁן שֹׁמֵר יִשְׂרָאֵל: יְהוָֹה
שֹׁמְרֶךָ. יְהוָֹה צִלְּךָ עַל יַד יְמִינֶךָ: יוֹמָם הַשֶּׁמֶשׁ
לֹא יַכֶּכָּה. וְיָרֵחַ בַּלָּיְלָה: יְהוָֹה יִשְׁמָרְךָ מִכָּל
רָע. יִשְׁמֹר אֶת־נַפְשֶׁךָ: יְהוָֹה יִשְׁמָר צֵאתְךָ
וּבוֹאֶךָ. מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם:

LESSON 15.

MEMORY VERSE

וְגֵרְךָ אֲשֶׁר בִּשְׁעָרֶיךָ.

READING AND TRANSLATION

1 לֹא יַעֲבֹד גֵּרְךָ בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי.

2 גֵּרְךָ אֲשֶׁר בִּשְׁעָרֶיךָ לֹא יַעֲשֶׂה מְלָאכָה בְּיָמִים טוֹבִים.

3 גֵּרְכֶם לֹא יַעֲשֶׂה פֶּסֶל לוֹ, הוּא וְעַבְדּוֹ וַאֲמָתוֹ.

4 גֵּרוֹ לֹא נָתַן לַחְמוֹ לְבִתְּךָ הַיּוֹם.

5 עַבְדֵּנוּ נָתַן בָּשָׂר וְלֶחֶם לְגֵרְךָ.

6 תַּעֲשֶׂה חֶסֶד לְגֵרְךָ אֲשֶׁר בִּשְׁעָרֶיךָ.

7 שֹׁמְרֵי שְׁעָרֶיךָ עֹשִׂים מְלָאכָה שִׁבְעַת יָמִים.

8 בְּכָל־יוֹם יָבֹא מֶלֶךְ הַכָּבוֹד בִּשְׁעָרֶיךָ.

9 עַבְדִּי! זָכוֹר לְקַדֵּשׁ אֶת־יוֹם הַשַּׁבָּת.

10 לֹא יִהְיֶה עַבְדְּכֶם בְּבֵיתְכֶם בַּיּוֹם הַשִּׁשִּׁי.

11 בְּנָם וְעַבְדָּם עֹשִׂים מְלָאכָה בְּכָל־עֵת.

12 הוֹצִיא גֵּרְךָ לֶחֶם מִשְּׁעָרֶיךָ בַּיּוֹם הַשַּׁבָּת.

GRAMMATICAL SUGGESTION

גֵּר   גֵּרִי, גֵּרְךָ, גֵּרוֹ; גֵּרֵנוּ, גֵּרְכֶם, גֵּרָם.

עֶבֶד   עַבְדִּי, עַבְדְּךָ, עַבְדּוֹ; עַבְדֵּנוּ, עַבְדְּכֶם, עַבְדָּם.

אֹהֵב, אֹהֲבִי, אֹהַבְךָ, אֹהֲבוֹ; אֹהֲבֵנוּ, אֹהַבְכֶם, אֹהֲבָם.

ENGLISH INTO HEBREW

1 My man-servant (is) within thy gates to-day.

2 Thy stranger (is) in our house seven days.

3 Thy daughter (is) in his place six days.

4 Thy man-servant shall not do any manner of work on a Holy-day,

5 His stranger shall not labor on the Sabbath day. (on the day of the Sabbath).

6 They do (are doing) kindness to their stranger on a Holy-day.

7 Our man-servant makes (is making) a graven image to-day.

8 My son will be within thy gates on Friday (on the sixth day).

READING EXERCISE

1 אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. 1

2 תָּבֹא לְפָנֶיךָ תְּפִלָּתֵנוּ. וְאַל תִּתְעַלַּם מִתְּחִנָּתֵנוּ. 2

3 שֶׁאֵין אֲנַחְנוּ עַזֵּי פָנִים וּקְשֵׁי עֹרֶף. לוֹמַר לְפָנֶיךָ 3

4 יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. צַדִּיקִים אֲנַחְנוּ 4

5 וְלֹא חָטָאנוּ. אֲבָל אֲנַחְנוּ חָטָאנוּ: 5

LESSON 16.

MEMORY VERSE

כִּי שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יְהוָה אֶת־הַשָּׁמַיִם וְאֶת־
הָאָרֶץ, אֶת הַיָּם וְאֶת־כָּל־אֲשֶׁר־בָּם.

READING AND TRANSLATION

1 מֶלֶךְ הָעוֹלָם עָשָׂה אֶת־הָאָרֶץ אֶת הַיָּם וְאֶת־כָּל־אֲשֶׁר־בָּם.

2 מִי עָשָׂה אֶת־הַשָּׁמַיִם וְאֶת־הָאָרֶץ?

3 מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר הוֹצִיאֲךָ מִמִּצְרָיִם.

4 עָשָׂה עַבְדְּךָ מְלַאכְתּוֹ שִׁבְעַת יָמִים.

5 שֵׁשֶׁת יָמִים יַעֲבֹד בִּנְךָ, וְעָשָׂה כָּל־מְלַאכְתּוֹ.

6 אָנֹכִי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֲשֶׁר עָשִׂיתִי אֶת־הַשָּׁמָיִם.

7 עָשָׂה יְהוָה חֶסֶד לְיִשְׂרָאֵל, וּבָחַר בָּם מִכָּל־הָעַמִּים.

8 לֹא תַעֲשֶׂה לְךָ כָּל־תְּמוּנָה אֲשֶׁר בַּיָּם מִתָּחַת.

9 לָקַח בִּנְכֶם אֶת הַבַּיִת וְאֶת הַגַּן, וְאֶת־כָּל־אֲשֶׁר־בָּם.

10 עָשָׂה יְהוָה אֶת־הַיָּם, וְאֶת הַשָּׁמַיִם וְכָל צְבָאָם.

11 עָשִׂיתִי חֶסֶד לְבִנְךָ אֲשֶׁר בִּשְׁעָרֶיךָ.

12 עָשִׂיתִי אֶרֶץ וְשָׁמַיִם, וְהוֹצֵאתִי יִשְׂרָאֵל מִמִּצְרָיִם.

GRAMMATICAL SUGGESTION

הוֹצֵאתִי, הוֹצֵאתָ, הוֹצִיא.

עָשִׂיתִי, עָשִׂיתָ, עָשָׂה; אֶעֱשֶׂה, תַּעֲשֶׂה, יַעֲשֶׂה.

ENGLISH INTO HEBREW

1 Who made the sea?

2 I made heaven and earth.

3 Thou madest unto thee a graven image.

4 Thy God made the earth and the sea, and all that (is) in them.

5 I made my house (in) six days.

6 My man-servant planted the garden (in) seven days.

7 Thou shalt not make a graven image to-day.

8 Who made (the) heaven and (the) earth and all that (is) in them?

READING EXERCISE

וּבְכֵן תֵּן פַּחְדְּךָ יְהוָֹה אֱלֹהֵינוּ עַל־כָּל מַעֲשֶׂיךָ, וְאֵימָתְךָ עַל־כָּל־מַה־שֶּׁבָּרָאתָ: וְיִירָאוּךָ כָּל הַמַּעֲשִׂים. וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ כָּל הַבְּרוּאִים: וְיֵעָשׂוּ כֻלָּם אֲגֻדָּה אֶחָת. לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם. כְּמוֹ שֶׁיָּדַעְנוּ יְהוָֹה אֱלֹהֵינוּ שֶׁהַשִּׁלְטוֹן לְפָנֶיךָ. עֹז בְּיָדְךָ וּגְבוּרָה בִּימִינֶךָ. וְשִׁמְךָ נוֹרָא עַל־כָּל־מַה־שֶּׁבָּרָאתָ:

LESSON 17.

MEMORY VERSE

וַיָּנַח בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי.

READING AND TRANSLATION

1 יָנוּחַ עַבְדְּךָ בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי.

2 עָשָׂה בְּנִי מְלַאכְתּוֹ שֵׁשֶׁת יָמִים, וַיָּנַח בְּיוֹם הַשַּׁבָּת.

3 עָשָׂה יְהוָה אֶת־הַיָּם וְאֶת־כָּל־אֲשֶׁר־בּוֹ.

4 עָשָׂה בִּנְכֶם בַּיִת וְהֵיכָל, וְנָתַן בָּם שֹׁמְרִים.

5 נָטַע עַבְדֵּנוּ גַּן, וְנָתַן בּוֹ מַיִם.

6 עָשָׂה הַמֶּלֶךְ חֶסֶד לְאֹהֲבָי, וּבָחַר בָּהֶם.

7 נָטַע אֱלֹהִים בִּי רוּחוֹ, רוּחַ עוֹלָם.

8 עָשָׂה גֵּרְךָ מְלָאכָה בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי, וַיָּנַח בַּיּוֹם הַשִּׁשִּׁי.

9 הַיּוֹם יָנוּחַ בֶּן־גֵּרְךָ, כִּי יוֹם טוֹב הוּא.

10 מִי בָּחַר בָּכֶם, וְנָתַן לָכֶם תּוֹרָתוֹ?

11 בְּךָ יִשְׂרָאֵל בָּחַר יְהוָה לְקָדְשׁוֹ:

12 בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי יָנוּחַ בֶּן־אֲמָתְךָ וְהַגֵּר.

GRAMMATICAL SUGGESTION

לִי, לְךָ, לוֹ; לָנוּ, לָכֶם, לָהֶם.

בִּי, בְּךָ, בּוֹ; בָּנוּ, בָּכֶם, בָּהֶם (בָּם).

ENGLISH INTO HEBREW

1 Thy son shall rest on the Sabbath day.

2 I did my work on the sixth day.

3 He made the house, and all that (is) in it.

4 He chose (in) us to sanctify Him.

5 He took a flower and put it in water.

6 He planted His spirit within (in) me.

7 To Me (belongs) the sea, and all that (is) in it.

8 To thy son (belongs) the garden, and all that (is) in it.

READING EXERCISE

1 וְכָךְ הָיָה אוֹמֵר. אָנָּא הַשֵּׁם. חָטָאתִי. עָוִיתִי. 1

2 פָּשַׁעְתִּי לְפָנֶיךָ אֲנִי וּבֵיתִי: אָנָּא בַשֵּׁם. כַּפֶּר 2

3 נָא. לַחֲטָאִים. וְלַעֲוֹנוֹת. וְלַפְּשָׁעִים. שֶׁחָטָאתִי. 3

4 וְשֶׁעָוִיתִי. וְשֶׁפָּשַׁעְתִּי לְפָנֶיךָ אֲנִי וּבֵיתִי: כַּכָּתוּב 4

5 בְּתוֹרַת מֹשֶׁה עַבְדֶּךָ מִפִּי כְבוֹדֶךָ. כִּי בַיּוֹם 5

6 הַזֶּה יְכַפֵּר עֲלֵיכֶם לְטַהֵר אֶתְכֶם. מִכֹּל 6

7 חַטֹּאתֵיכֶם לִפְנֵי יְיָ. 7

LESSON 18.

MEMORY VERSE

עַל־כֵּן בֵּרַךְ יְהוָֹה אֶת־יוֹם הַשְּׁבִיעִי וַיְקַדְּשֵׁהוּ.

READING AND TRANSLATION

1 אֲנִי אֵל חֶסֶד, עַל־כֵּן אֶעֱשֶׂה חֶסֶד לְאֹהֲבָי.

2 אֲנִי אֵל קַנָּא, עַל־כֵּן לֹא אֲנַקֶּה אֶת־שֹׂנְאָי.

3 בֵּרַךְ יְהוָֹה שֹׁמְרֵי תוֹרָה וּמִצְוֹת.

4 בֵּרַךְ יְהוָֹה אֶת־הַיָּם וְאֶת־כָּל־אֲשֶׁר־בּוֹ.

5 יְהוָֹה אֱלֹהֵינוּ בֵּרַךְ אֶת יִשְׂרָאֵל וַיְקַדְּשֵׁהוּ.

6 הוֹצֵאתִיךָ מִמִּצְרַיִם, עַל־כֵּן לֹא תִשָּׂא אֶת־שְׁמִי לַשָּׁוְא

7 בְּנִי אַתָּה, עַל־כֵּן לֹא תַעֲבֹד בְּיָמִים טוֹבִים.

8 לֹא תְנַקֶּה אֶת־אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה מְלָאכָה בַּשַּׁבָּת.

9 עֲבָדַי אַתֶּם, עַל־כֵּן לֹא תִשְׁתַּחֲוֶה לְאֵל אַחֵר.

10 עַם קָדוֹשׁ אַתָּה, עַל־כֵּן תְּקַדֵּשׁ אֶת־יוֹם הַשַּׁבָּת.

11 כָּל יוֹם שְׁבִיעִי וְכָל יוֹם־טוֹב אֲקַדֵּשׁ.

12 טוֹב יְהוָֹה, עַל־כֵּן אֶשְׁתַּחֲוֶה לוֹ.

GRAMMATICAL SUGGESTION

אֲקַדֵּשׁ, תְּקַדֵּשׁ, יְקַדֵּשׁ.

אֲנַקֶּה, תְּנַקֶּה, יְנַקֶּה.

ENGLISH INTO HEBREW

1 Thou (art) a son of Israel, therefore shalt thou not make a graven image.
2 The Lord blessed the land of Israel.
3 He blessed Jacob and sanctified him.
4 The Lord blessed thy son and thy daughter.
5 Therefore, remember the Lord thy God, for He (is) good.
6 I will not hold guiltless the stranger that (is) within thy gates.
7 Thou shalt sanctify the seventh day.
8 I shall sanctify the name of the Lord our God.

READING EXERCISE

1 כִּי אָנוּ עַמֶּךָ וְאַתָּה אֱלֹהֵינוּ. 1
2 אָנוּ בָנֶיךָ וְאַתָּה אָבִינוּ: 2
3 אָנוּ עֲבָדֶיךָ וְאַתָּה אֲדוֹנֵנוּ. 3
4 אָנוּ צֹאנֶךָ וְאַתָּה רוֹעֵנוּ: 4
5 אָנוּ כַרְמֶךָ וְאַתָּה שׁוֹמְרֵנוּ. 5
6 אָנוּ נַחֲלָתֶךָ וְאַתָּה חֶלְקֵנוּ: 6
7 אָנוּ קוֹיֶךָ וְאַתָּה מוֹשִׁיעֵנוּ. 7
8 אָנוּ פְעֻלָּתֶךָ וְאַתָּה יוֹצְרֵנוּ: 8
9 אָנוּ סְגֻלָּתֶךָ וְאַתָּה קְרוֹבֵנוּ. 9
10 אָנוּ עַמֶּךָ וְאַתָּה מַלְכֵּנוּ: 10
11 אָנוּ רַעְיָתֶךָ וְאַתָּה דוֹדֵנוּ. 11
12 אָנוּ מַאֲמִירֶיךָ וְאַתָּה מַאֲמִירֵנוּ: 12

LESSON 19.

MEMORY VERSE

כַּבֵּד אֶת־אָבִיךָ וְאֶת־אִמֶּךָ.

READING AND TRANSLATION

1 כַּבֵּד אֶת־יְהוָֹה אֲשֶׁר הוֹצִיאֲךָ מִמִּצְרָיִם.

2 בְּנִי! כַּבֵּד אֶת־אִמֶּךָ.

3 עַבְדִּי! כַּבֵּד אֶת־יוֹם הַשַּׁבָּת וְקַדְּשֵׁהוּ.

4 זָכוֹר אֶת־יוֹם הַשַּׁבָּת וְכַבְּדֵהוּ.

5 נָתַן הַמֶּלֶךְ אֶת־בֵּיתוֹ לְבֶן־בִּתּוֹ.

6 הוֹצֵאתִי אֶת בַּת־הָעֶבֶד מִבֵּית עֲבָדִים.

7 עָשָׂה אָבִיךָ חֶסֶד לְךָ, עַל־כֵּן כַּבְּדֵהוּ.

8 כַּבֵּד אֶת־אָבִיךָ, כִּי אִישׁ טוֹב הוּא.

9 אֲנַחְנוּ עֹשִׂים חֶסֶד לְבִתָּם.

10 קַדֵּשׁ אֶת־יוֹם הַשְּׁבִיעִי, שַׁבָּת יִהְיֶה לְּךָ.

11 כַּבֵּד אֶת־אִמָּם.

12 נָתַן יְהוָֹה בָּנִים טוֹבִים לְאִמְּכֶם.

GRAMMATICAL SUGGESTION

אֵם — אִמִּי, אִמְּךָ (אִמֵּךְ), אִמּוֹ; אִמֵּנוּ, אִמְּכֶם, אִמָּם.

בַּת — בִּתִּי, בִּתְּךָ (בִּתֵּךְ), בִּתּוֹ; בִּתֵּנוּ, בִּתְּכֶם, בִּתָּם.

ENGLISH INTO HEBREW

1 Honor the Sabbath day.
2 Sanctify the seventh day.
3 Honor thy son and thy daughter.
4 Honor thy father who gave (to) thee food.
5 Honor and sanctify the name of thy mother.
6 Our daughter has (There is to our daughter) a house and a garden.
7 Honor thy God and thy king.
8 His mother has (There is to his mother) one son.

READING EXERCISE

לַמְנַצֵּחַ מִזְמוֹר לְדָוִד׃ הַשָּׁמַיִם מְסַפְּרִים
כְּבוֹד־אֵל. וּמַעֲשֵׂה יָדָיו מַגִּיד הָרָקִיעַ׃ יוֹם
לְיוֹם יַבִּיעַ אֹמֶר. וְלַיְלָה לְּלַיְלָה יְחַוֶּה־דָּעַת׃
אֵין אֹמֶר וְאֵין דְּבָרִים. בְּלִי נִשְׁמָע קוֹלָם׃
בְּכָל־הָאָרֶץ יָצָא קַוָּם. וּבִקְצֵי תֵבֵל מִלֵּיהֶם׃
לַשֶּׁמֶשׁ שָׂם אֹהֶל בָּהֶם׃ וְהוּא כְּחָתָן יֹצֵא
מֵחֻפָּתוֹ. יָשִׂישׂ כְּגִבּוֹר לָרוּץ אֹרַח׃ מִקְצֵה
הַשָּׁמַיִם מוֹצָאוֹ. וּתְקוּפָתוֹ עַל־קְצוֹתָם. וְאֵין
נִסְתָּר מֵחַמָּתוֹ׃

LESSON 20.

MEMORY VERSE

לְמַעַן יַאֲרִיכוּן יָמֶיךָ עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר יְהוָה
אֱלֹהֶיךָ נֹתֵן לָךְ.

READING AND TRANSLATION

1 יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נֹתֵן לְךָ אֶת־יוֹם הַשַּׁבָּת.

2 לְמַעַן יָנוּחַ בּוֹ בֶּן־אֲמָתְךָ וְהַגֵּר.

3 לֹא תַעֲשֶׂה מְלָאכָה הַיּוֹם, לְמַעַן יַאֲרִיכוּן יָמֶיךָ.

4 מֶלֶךְ הָעוֹלָם נָתַן לְךָ יָמֶיךָ;

5 עַל־כֵּן לֹא תַעֲשֶׂה מְלָאכָה בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי.

6 כִּי שַׁבָּת הוּא לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ אֲשֶׁר הוֹצִיאֲךָ מִמִּצְרָיִם.

7 שַׁבָּת יִהְיֶה לָכֶם עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר הוּא נֹתֵן לָכֶם.

8 זָכוֹר אֶת־עֲבָדֶיךָ וְאֶת־אֲמָתְךָ, וְתַעֲשֶׂה לָהֶם חֶסֶד.

9 זָכוֹר אֶת־יוֹם הַשַּׁבָּת עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר יְהוָה נֹתֵן לָךְ.

10 לְמַעַן יָנוּחַ בּוֹ עַבְדְּךָ וַאֲמָתְךָ וּבְהֶמְתֶּךָ.

11 אַתֶּם עֹשִׂים אֱלֹהִים אֲחֵרִים עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר יְהוָה
נֹתֵן לָכֶם.

12 וַאֲנַחְנוּ נֹתְנִים כָּבוֹד לֵאלֹהֵינוּ אֲשֶׁר עָשָׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ.

GRAMMATICAL SUGGESTION

פֹּקֵד, פֹּקְדִים; עֹשֶׂה, עֹשִׂים; נֹתֵן, נֹתְנִים.

ENGLISH INTO HEBREW

1 I give (am giving) the land unto you.
2 I shall labor on the land which the Lord gives (is giving) me.
3 Thou givest (art giving) bread and meat to the stranger in order that thy days may be long.
4 Honor the Lord all seven days.
5 Thy father and thy mother give (are giving) thee thy bread every day.
6 Thou shalt not have (There shall not be to thee) other gods, in order that thy days may be long.
7 The Lord thy God gives (is giving) thee thy days.
8 Therefore shalt thou come (into) His house seven days.

READING EXERCISE

תּוֹרַת יְיָ תְּמִימָה מְשִׁיבַת נָפֶשׁ. עֵדוּת
יְיָ נֶאֱמָנָה מַחְכִּימַת פֶּתִי: פִּקּוּדֵי יְיָ יְשָׁרִים
מְשַׂמְּחֵי־לֵב. מִצְוַת יְיָ בָּרָא מְאִירַת עֵינָיִם:
יִרְאַת יְיָ טְהוֹרָה. עוֹמֶדֶת לָעַד. מִשְׁפְּטֵי־
יְיָ אֱמֶת. צָדְקוּ יַחְדָּו: הַנֶּחֱמָדִים | מִזָּהָב וּמִפַּז
רָב. וּמְתוּקִים | מִדְּבַשׁ וְנֹפֶת צוּפִים: גַּם
עַבְדְּךָ נִזְהָר בָּהֶם. בְּשָׁמְרָם עֵקֶב רָב: שְׁגִיאוֹת
מִי יָבִין. מִנִּסְתָּרוֹת נַקֵּנִי: גַּם | מִזֵּדִים חֲשֹׂךְ
עַבְדֶּךָ. אַל יִמְשְׁלוּ בִי. אָז אֵיתָם וְנִקֵּיתִי מִפֶּשַׁע
רָב: יִהְיוּ לְרָצוֹן | אִמְרֵי־פִי וְהֶגְיוֹן לִבִּי. לְפָנֶיךָ
יְיָ צוּרִי וְגֹאֲלִי:

LESSON 21.

MEMORY VERSE

לֹא תִרְצָח. לֹא תִנְאָף. לֹא תִגְנֹב.

READING AND TRANSLATION

1 בֶּן־יִשְׂרָאֵל לֹא יִרְצַח אִישׁ.

2 אִישׁ יִשְׂרָאֵל לֹא יִגְנֹב וְלֹא יִנְאָף.

3 לֹא־תִרְצַח שֹׂנְאַי, וְלֹא תִגְנֹב לַחְמָם.

4 לַשָּׁוְא תִּשְׁמֹר עַל הַגַּנָּב.

5 קָדוֹשׁ אַתָּה, וְקָדוֹשׁ תִּהְיֶה.

6 לֹא אֲנַקֶּה אֶת אֲשֶׁר יִרְצַח וְאֶת אֲשֶׁר יִנְאָף.

7 בְּנִי! לֹא־תָבֹא בֵּית הַגַּנָּבִים.

8 לֹא אֶהְיֶה בְּבֵיתְךָ בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי.

9 לֹא יָבֹא גַנָּב בִּשְׁעָרֶיךָ.

10 נָתַן עַבְדְּכֶם אֶת בִּתּוֹ לְגַנָּב.

11 לֹא יִגְנֹב בִּנְךָ בֵּית עַבְדְּךָ וַאֲמָתְךָ.

12 לֹא אֲנַקֶּה אֶת אֲשֶׁר יִרְצַח גֵּר בִּשְׁעָרֶיךָ.

GRAMMATICAL SUGGESTION

אֶשְׁמֹר	אֶשְׁמַע	אֲכַבֵּד	אֶהְיֶה
תִּשְׁמֹר	תִּשְׁמַע	תְּכַבֵּד	תִּהְיֶה
יִשְׁמֹר	יִשְׁמַע	יְכַבֵּד	יִהְיֶה

ENGLISH INTO HEBREW

1 Thou shalt not steal the bread of thy stranger.
2 Who will murder the son of the king?
3 My servant will not obey.
4 He will not murder, nor will he steal.
5 He will not enter the house of a thief.
6 The keepers of thy gates (are) thieves.
7 I visit (am visiting) the sin of the thief upon his son and upon his daughter.
8 Thou shalt not steal from the daughter of thy maid-servant.

READING EXERCISE

לְדָוִד בְּשַׁנּוֹתוֹ אֶת טַעְמוֹ לִפְנֵי אֲבִימֶלֶךְ,
וַיְגָרְשֵׁהוּ וַיֵּלַךְ: אֲבָרְכָה אֶת־יְיָ בְּכָל־עֵת,
תָּמִיד תְּהִלָּתוֹ בְּפִי: בַּייָ תִּתְהַלֵּל נַפְשִׁי,
יִשְׁמְעוּ עֲנָוִים וְיִשְׂמָחוּ: גַּדְּלוּ לַייָ אִתִּי,
וּנְרוֹמְמָה שְׁמוֹ יַחְדָּו: דָּרַשְׁתִּי אֶת־יְיָ וְעָנָנִי,
וּמִכָּל־מְגוּרוֹתַי הִצִּילָנִי: הִבִּיטוּ אֵלָיו וְנָהָרוּ,
וּפְנֵיהֶם אַל יֶחְפָּרוּ: זֶה עָנִי קָרָא וַייָ שָׁמֵעַ,
וּמִכָּל־צָרוֹתָיו הוֹשִׁיעוֹ: חֹנֶה מַלְאַךְ־יְיָ, סָבִיב
לִירֵאָיו וַיְחַלְּצֵם: טַעֲמוּ וּרְאוּ כִּי טוֹב יְיָ,
אַשְׁרֵי הַגֶּבֶר יֶחֱסֶה בּוֹ: יְראוּ אֶת יְיָ קְדשָׁיו,
כִּי אֵין מַחְסוֹר לִירֵאָיו: כְּפִירִים רָשׁוּ וְרָעֵבוּ,
וְדֹרְשֵׁי יְיָ לֹא־יַחְסְרוּ כָל טוֹב:

LESSON 22.

MEMORY VERSE

לֹא־תַעֲנֶה בְרֵעֲךָ עֵד שָׁקֶר.

READING AND TRANSLATION

1 בְּנִי! לֹא־תַעֲנֶה בְּעַבְדְּךָ עֵד שָׁוְא.

2 לֹא־יַעֲנֶה עַבְדְּךָ עֵד שֶׁקֶר בְּגֵרְךָ.

3 רֵעַ בְּתֹכְךָ יַעֲנֶה עֵד שָׁוְא.

4 לֹא־אֶעֱנֶה עֵד שֶׁקֶר בְּבֶן־אִמְּךָ.

5 לֹא־יַעֲנֶה רֵעֵנוּ בְּךָ עֵד שָׁקֶר.

6 כַּבֵּד אֶת שֵׁם רֵעֶךָ.

7 עַל־כֵּן לֹא־תַעֲנֶה בּוֹ עֵד שָׁקֶר;

8 כִּי לֹא אֲנַקֶּה אֵת אֲשֶׁר יַעֲנֶה עֵד שָׁוְא בְּרֵעֵהוּ.

9 לֹא־יַעֲנֶה אִישׁ בְּרֵעֵהוּ עֵד שָׁקֶר.

10 שֶׁקֶר הַפֶּסֶל, וְשָׁוְא כָּל־תְּמוּנָה אֲשֶׁר בָּאָרֶץ מִתָּחַת.

11 אִישׁ שֶׁקֶר אַתָּה, עַל־כֵּן לֹא יַאֲרִיכוּ יָמֶיךָ.

12 יִהְיֶה יְהֹוָה בָּכֶם לָעַד, יְהֹוָה מֵהֵיכַל קָדְשׁוֹ.

GRAMMATICAL SUGGESTION

אֶעֱנֶה, תַּעֲנֶה, יַעֲנֶה.

רֵעִי, רֵעֲךָ (רֵעֶךָ), רֵעוֹ (רֵעֵהוּ); רֵעֵנוּ, רֵעֲכֶם, רֵעָם.

ENGLISH INTO HEBREW

1 I shall not bear false witness against thy son.
2 Who will testify against the king?
3 Our son will not bear false witness against his neighbor.
4 Our God (is) a God of truth.
5 Therefore will he not hold guiltless a false witness.
6 The Lord will show mercy (do kindness) to a true witness.
7 The friend of our servant will bear false witness.
8 Thou shalt not serve the king, for (there is) a false spirit in him.

READING EXERCISE

לְכוּ בָנִים שִׁמְעוּ לִי, יִרְאַת יְיָ אֲלַמֶּדְכֶם: מִי־הָאִישׁ הֶחָפֵץ חַיִּים, אֹהֵב יָמִים לִרְאוֹת טוֹב: נְצֹר לְשׁוֹנְךָ מֵרָע, וּשְׂפָתֶיךָ מִדַּבֵּר מִרְמָה: סוּר מֵרָע וַעֲשֵׂה טוֹב, בַּקֵּשׁ שָׁלוֹם וְרָדְפֵהוּ: עֵינֵי יְיָ אֶל צַדִּיקִים, וְאָזְנָיו אֶל שַׁוְעָתָם: פְּנֵי יְיָ בְּעֹשֵׂי רָע, לְהַכְרִית מֵאֶרֶץ זִכְרָם: צָעֲקוּ וַייָ שָׁמֵעַ, וּמִכָּל צָרוֹתָם הִצִּילָם: קָרוֹב יְיָ לְנִשְׁבְּרֵי־לֵב, וְאֶת דַּכְּאֵי רוּחַ יוֹשִׁיעַ: רַבּוֹת רָעוֹת צַדִּיק, וּמִכֻּלָּם יַצִּילֶנּוּ יְיָ: שֹׁמֵר כָּל עַצְמוֹתָיו, אַחַת מֵהֵנָּה לֹא נִשְׁבָּרָה: תְּמוֹתֵת רָשָׁע רָעָה, וְשֹׂנְאֵי צַדִּיק יֶאְשָׁמוּ: פּוֹדֶה יְיָ נֶפֶשׁ עֲבָדָיו, וְלֹא יֶאְשְׁמוּ כָּל־הַחוֹסִים בּוֹ:

LESSON 23.

MEMORY VERSE

לֹא־תַחְמֹד בֵּית רֵעֶךָ.

READING AND TRANSLATION

1 לֹא אֶחְמֹד בֵּית רֵעֵנוּ.

2 לֹא יַחְמֹד עַבְדִּי אֶת בֵּית אִמִּי.

3 בְּנִי! לֹא־תַחְמֹד בֵּית הַמֶּלֶךְ.

4 גַּנָּב אַתָּה, עַל־כֵּן עָנִיתָ עֵד שֶׁקֶר בְּרֵעֶךָ.

5 לֹא חָמַדְתִּי בֵּיתְךָ וְעַבְדְּךָ וַאֲמָתֶךָ.

6 בִּנְךָ עָנָה עֵד שֶׁקֶר בְּרֵעֵהוּ.

7 חָמַד עַבְדְּךָ בֵּיתִי וּבְהֶמְתִּי, וַיַּעֲנֶה עֵד שֶׁקֶר בִּי.

8 גֵּרְךָ לֹא חָמַד עַבְדְּךָ וְלַחְמֶךָ.

9 מִי עָנָה עֵד שֶׁקֶר בְּאִמְּךָ?

10 לֹא עָנִיתִי עֵד שָׁוְא בְּשֹׂנְאַי.

11 לֹא־יַחְמֹד שֹׁמֵר מִצְוֹת אֶת בֵּית רֵעֵהוּ.

12 לֹא־יַחְמֹד אִישׁ אֶת־בֵּיתְךָ אֲשֶׁר אֲנִי נֹתֵן לָךְ.

GRAMMATICAL SUGGESTION

עָשִׂיתִי, עָשִׂיתָ, עָשָׂה; אֶעֱשֶׂה, תַּעֲשֶׂה, יַעֲשֶׂה.

עָנִיתִי, עָנִיתָ, עָנָה; אֶעֱנֶה, תַּעֲנֶה, יַעֲנֶה.

חָמַדְתִּי, חָמַדְתָּ, חָמַד; אֶחְמֹד, תַּחְמֹד, יַחְמֹד.

ENGLISH INTO HEBREW

1 He coveted my bread.
2 I did not covet his house.
3 The son of thy maid-servant coveted.
4 Thou didst not bear false witness against my neighbor.
5 Thou shalt not covet the king's house.
6 Thou shalt not covet the land of another people.
7 I shall not covet thy man-servant or thy maid-servant.
8 My son did not bear false witness against thy neighbor.

READING EXERCISE

תְּפִלָּה לְמֹשֶׁה אִישׁ הָאֱלֹהִים. אֲדֹנָי מָעוֹן
אַתָּה הָיִיתָ לָּנוּ, בְּדֹר וָדֹר: בְּטֶרֶם הָרִים
יֻלָּדוּ וַתְּחוֹלֵל אֶרֶץ וְתֵבֵל, וּמֵעוֹלָם עַד עוֹלָם
אַתָּה אֵל: תָּשֵׁב אֱנוֹשׁ עַד דַּכָּא, וַתֹּאמֶר
שׁוּבוּ בְנֵי אָדָם: כִּי אֶלֶף שָׁנִים בְּעֵינֶיךָ כְּיוֹם
אֶתְמוֹל כִּי יַעֲבֹר, וְאַשְׁמוּרָה בַלָּיְלָה: זְרַמְתָּם
שֵׁנָה יִהְיוּ, בַּבֹּקֶר כֶּחָצִיר יַחֲלֹף: בַּבֹּקֶר
יָצִיץ וְחָלָף, לָעֶרֶב יְמוֹלֵל וְיָבֵשׁ: כִּי כָלִינוּ
בְאַפֶּךָ, וּבַחֲמָתְךָ נִבְהָלְנוּ: שַׁתָּה עֲוֺנֹתֵינוּ
לְנֶגְדֶּךָ, עֲלֻמֵנוּ לִמְאוֹר פָּנֶיךָ: כִּי כָל יָמֵינוּ
פָּנוּ בְעֶבְרָתֶךָ, כִּלִּינוּ שָׁנֵינוּ כְמוֹ הֶגֶה:

LESSON 24.

MEMORY VERSE

לֹא תַחְמֹד אֵשֶׁת רֵעֶךָ, וְעַבְדּוֹ וַאֲמָתוֹ וְשׁוֹרוֹ
וַחֲמֹרוֹ וְכֹל אֲשֶׁר לְרֵעֶךָ.

READING AND TRANSLATION

1 בְּנִי לֹא־יַחְמֹד שׁוֹר רֵעֵהוּ.

2 עַבְדִּי חָמַד בֵּית רֵעִי, וְשׁוֹרוֹ וַחֲמֹרוֹ.

3 בְּנִי לָקַח אֲמָתְךָ לְבֵית בִּתֶּךָ.

4 לָקַח בְּנוֹ אֶת רֵעֵהוּ לְבֵית אִמּוֹ.

5 לֹא־יַחְמֹד אִישׁ אֶת־עַבְדְּךָ וַאֲמָתְךָ וְשׁוֹרֶךָ.

6 לֹא־תַעֲשֶׂה כָל־מְלָאכָה, אַתָּה וְעַבְדְּךָ וְשׁוֹרֶךָ.

7 לָקַח יַעֲקֹב אֶת כָּל־אֲשֶׁר לָנוּ.

8 לְאֵשֶׁת גֵּרְךָ עֶבֶד וְשׁוֹר.

9 לָקַח אָבִי אֶת בֶּן־אֲמָתִי לְעָבֶד.

10 עָנָה עַבְדְּךָ עֵד שֶׁקֶר בְּרֵעֵהוּ.

11 חָמַד הַמֶּלֶךְ בֵּית יַעֲקֹב וְכֹל אֲשֶׁר לוֹ.

12 וַיהוָה בֵּרַךְ אֶת־נֹחַ, וְאֶת־כָּל־אֲשֶׁר־לוֹ.

GRAMMATICAL SUGGESTION

שׁוֹרִי, שׁוֹרְךָ, שׁוֹרוֹ; שׁוֹרֵנוּ, שׁוֹרְכֶם, שׁוֹרָם.

אֲמָתִי, אֲמָתְךָ, אֲמָתוֹ; אֲמָתֵנוּ, אֲמַתְכֶם, אֲמָתָם.

ENGLISH INTO HEBREW

1 Thou shalt not covet the bread of thy servant.
2 He coveted the ox of his neighbor.
3 He showed mercy (did kindness) to the wife of my servant.
4 I did not bear false witness against thy neighbor.
5 He did not covet the ox of my son.
6 Thou shalt not covet my maid-servant or my ox.
7 Who took all that (belonged) to my mother?
8 His servant coveted the house of your mother.

READING EXERCISE

יְמֵי שְׁנוֹתֵינוּ בָהֶם שִׁבְעִים שָׁנָה, וְאִם בִּגְבוּרֹת
שְׁמוֹנִים שָׁנָה, וְרָהְבָּם עָמָל וָאָוֶן, כִּי גָז חִישׁ
וַנָּעֻפָה: מִי יוֹדֵעַ עֹז אַפֶּךָ, וּכְיִרְאָתְךָ עֶבְרָתֶךָ:
לִמְנוֹת יָמֵינוּ כֵּן הוֹדַע, וְנָבִא לְבַב חָכְמָה:
שׁוּבָה יְיָ עַד־מָתָי, וְהִנָּחֵם עַל עֲבָדֶיךָ:
שַׂבְּעֵנוּ בַבֹּקֶר חַסְדֶּךָ, וּנְרַנְּנָה וְנִשְׂמְחָה בְּכָל
יָמֵינוּ: שַׂמְּחֵנוּ כִּימוֹת עִנִּיתָנוּ שְׁנוֹת רָאִינוּ
רָעָה: יֵרָאֶה אֶל עֲבָדֶיךָ פָעֳלֶךָ, וַהֲדָרְךָ עַל
בְּנֵיהֶם: וִיהִי נֹעַם אֲדֹנָי אֱלֹהֵינוּ עָלֵינוּ וּמַעֲשֵׂה
יָדֵינוּ כּוֹנְנָה עָלֵינוּ, וּמַעֲשֵׂה יָדֵינוּ כּוֹנְנֵהוּ:

THE TEN COMMANDMENTS

THE TEN COMMANDMENTS
(WITH VOWELS)

אָנֹכִי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֲשֶׁר הוֹצֵאתִיךָ מֵאֶרֶץ
מִצְרַיִם מִבֵּית עֲבָדִים׃ לֹא־יִהְיֶה לְךָ אֱלֹהִים
אֲחֵרִים עַל־פָּנָי׃ לֹא־תַעֲשֶׂה־לְךָ פֶסֶל וְכָל־תְּמוּנָה
אֲשֶׁר בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וַאֲשֶׁר בָּאָרֶץ מִתָּחַת וַאֲשֶׁר
בַּמַּיִם מִתַּחַת לָאָרֶץ׃ לֹא־תִשְׁתַּחֲוֶה לָהֶם וְלֹא־
תָעָבְדֵם כִּי אָנֹכִי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֵל קַנָּא פֹּקֵד עֲוֹן
אָבוֹת עַל־בָּנִים עַל־שִׁלֵּשִׁים וְעַל־רִבֵּעִים לְשֹׂנְאָי׃
וְעֹשֶׂה חֶסֶד לַאֲלָפִים לְאֹהֲבַי וּלְשֹׁמְרֵי מִצְוֹתָי׃
לֹא תִשָּׂא אֶת־שֵׁם־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לַשָּׁוְא כִּי לֹא
יְנַקֶּה יְהוָה אֵת אֲשֶׁר־יִשָּׂא אֶת־שְׁמוֹ לַשָּׁוְא׃
זָכוֹר אֶת־יוֹם הַשַּׁבָּת לְקַדְּשׁוֹ׃ שֵׁשֶׁת יָמִים תַּעֲבֹד
וְעָשִׂיתָ כָּל־מְלַאכְתֶּךָ׃ וְיוֹם הַשְּׁבִיעִי שַׁבָּת לַיהוָה
אֱלֹהֶיךָ לֹא־תַעֲשֶׂה כָל־מְלָאכָה אַתָּה וּבִנְךָ וּבִתֶּךָ
עַבְדְּךָ וַאֲמָתְךָ וּבְהֶמְתֶּךָ וְגֵרְךָ אֲשֶׁר בִּשְׁעָרֶיךָ׃ כִּי
שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יְהוָה אֶת־הַשָּׁמַיִם וְאֶת־הָאָרֶץ
אֶת־הַיָּם וְאֶת־כָּל־אֲשֶׁר־בָּם וַיָּנַח בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי
עַל־כֵּן בֵּרַךְ יְהוָה אֶת־יוֹם הַשַּׁבָּת וַיְקַדְּשֵׁהוּ׃
כַּבֵּד אֶת־אָבִיךָ וְאֶת־אִמֶּךָ לְמַעַן יַאֲרִכוּן יָמֶיךָ עַל
הָאֲדָמָה אֲשֶׁר־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נֹתֵן לָךְ׃ לֹא
תִּרְצָח׃ לֹא תִנְאָף׃ לֹא תִגְנֹב׃ לֹא־תַעֲנֶה
בְרֵעֲךָ עֵד שָׁקֶר׃ לֹא־תַחְמֹד בֵּית רֵעֶךָ׃
לֹא־תַחְמֹד אֵשֶׁת רֵעֶךָ וְעַבְדּוֹ וַאֲמָתוֹ וְשׁוֹרוֹ
וַחֲמוֹרוֹ וְכֹל אֲשֶׁר לְרֵעֶךָ׃

THE TEN COMMANDMENTS
(WITHOUT VOWELS)

אנכי יהוה אלהיך אשר הוצאתיך מארץ
מצרים מבית עבדים: לא יהיה לך אלהים
אחרים על פני: לא תעשה לך פסל וכל תמונה
אשר בשמים ממעל ואשר בארץ מתחת ואשר
במים מתחת לארץ: לא תשתחוה להם ולא
תעבדם כי אנכי יהוה אלהיך אל קנא פקד עון
אבות על בנים על שלשים ועל רבעים לשנאי:
ועשה חסד לאלפים לאהבי ולשמרי מצותי:
לא תשא את שם יהוה אלהיך לשוא כי לא
ינקה יהוה את אשר ישא את שמו לשוא:
זכור את יום השבת לקדשו: ששת ימים תעבד
ועשית כל מלאכתך: ויום השביעי שבת ליהוה
אלהיך לא תעשה כל מלאכה אתה ובנך ובתך
עבדך ואמתך ובהמתך וגרך אשר בשעריך: כי
ששת ימים עשה יהוה את השמים ואת הארץ
את הים ואת כל אשר בם וינח ביום השביעי
על כן ברך יהוה את יום השבת ויקדשהו:
כבד את אביך ואת אמך למען יאריכון ימיך על
האדמה אשר יהוה אלהיך נתן לך: לא
תרצח: לא תנאף: לא תגנב: לא תענה
ברעך עד שקר: לא תחמד בית רעך:
לא תחמד אשת רעך ועבדו ואמתו ושורו
וחמורו וכל אשר לרעך:

TABLES AND PARADIGMS

TABLE A
Pronoun

אֲנִי (אָנֹכִי)
אַתָּה
הוּא
אֲנַחְנוּ
אַתֶּם
הֵם
(Lesson 6)

TABLE B
Prepositions with Suffixes

II	I
לִי	בִּי
לְךָ	בְּךָ
לוֹ	בּוֹ
לָנוּ	בָּנוּ
לָכֶם	בָּכֶם
לָהֶם	בָּהֶם (בָּם)
(Lessons 3, 5)	(Lesson 17)

TABLE C
Nouns with Suffixes

V	IV	III	II	I
בֵּן	שֵׁם	רֵעַ	גֵּר	שׁוֹר
בְּנִי	שְׁמִי	רֵעִי	גֵּרִי	שׁוֹרִי
בִּנְךָ	שִׁמְךָ	רֵעֲךָ	גֵּרְךָ	שׁוֹרְךָ
בְּנוֹ	שְׁמוֹ	רֵעוֹ (רֵעֵהוּ)	גֵּרוֹ	שׁוֹרוֹ
בְּנֵנוּ	שְׁמֵנוּ	רֵעֵנוּ	גֵּרֵנוּ	שׁוֹרֵנוּ
בִּנְכֶם	שִׁמְכֶם	רֵעֲכֶם	גֵּרְכֶם	שׁוֹרְכֶם
בְּנָם	שְׁמָם	רֵעָם	גֵּרָם	שׁוֹרָם
(Lesson 14)	(Lesson 10)	(Lesson 22)	(Lesson 15)	(Lesson 24)
X	**IX**	**VIII**	**VII**	**VI**
בַּת	אֵם	עֶבֶד	מֶלֶךְ	לֶחֶם
בִּתִּי	אִמִּי	עַבְדִּי	מַלְכִּי	לַחְמִי
בִּתְּךָ	אִמְּךָ	עַבְדְּךָ	מַלְכְּךָ	לַחְמְךָ
בִּתּוֹ	אִמּוֹ	עַבְדּוֹ	מַלְכּוֹ	לַחְמוֹ
בִּתֵּנוּ	אִמֵּנוּ	עַבְדֵּנוּ	מַלְכֵּנוּ	לַחְמֵנוּ
בִּתְּכֶם	אִמְּכֶם	עַבְדְּכֶם	מַלְכְּכֶם	לַחְמְכֶם
בִּתָּם	אִמָּם	עַבְדָּם	מַלְכָּם	לַחְמָם
(Lesson 19)	(Lesson 19)	(Lesson 15)	(Lessons 3, 5)	(Lessons 3, 5)

XIII	XII	XI
מְלָאכָה	אָמָה	תּוֹרָה
מְלַאכְתִּי מְלַאכְתֵּנוּ	אֲמָתִי אֲמָתֵנוּ	תּוֹרָתִי תּוֹרָתֵנוּ
מְלַאכְתְּךָ מְלַאכְתְּכֶם	אֲמָתְךָ אֲמַתְכֶם	תּוֹרָתְךָ תּוֹרַתְכֶם
מְלַאכְתּוֹ מְלַאכְתָּם	אֲמָתוֹ אֲמָתָם	תּוֹרָתוֹ תּוֹרָתָם
(Lesson 13)	(Lesson 24)	(Lesson 13)

TABLE D

VERB—Perfect Tense

IV	III	II	I
הוֹצֵאתִי	עָנִיתִי	עָשִׂיתִי	חָמַדְתִּי
הוֹצֵאתָ	עָנִיתָ	עָשִׂיתָ	חָמַדְתָּ
הוֹצִיא	עָנָה	עָשָׂה	חָמַד
(Lesson 1)	(Lesson 23)	(Lesson 16)	(Lesson 23)

TABLE E

VERB—Imperfect Tense

V	IV	III	II	I
אֶשָּׂא	אֶהְיֶה	אֶשְׁמַע	אֶשְׁמֹר	אֲכַבֵּד
תִּשָּׂא	תִּהְיֶה	תִּשְׁמַע	תִּשְׁמֹר	תְּכַבֵּד
יִשָּׂא	יִהְיֶה	יִשְׁמַע	יִשְׁמֹר	יְכַבֵּד
(Lesson 9)	(Lesson 21)	(Lesson 21)	(Lesson 21)	(Lesson 21)
X	**IV**	**VIII**	**VII**	**VI**
אִישַׁן	אֶחְמֹד	אֶעֱנֶה	אֶעֱבֹד	אֶעֱשֶׂה
תִּישַׁן	תַּחְמֹד	תַּעֲנֶה	תַּעֲבֹד	תַּעֲשֶׂה
יִישַׁן	יַחְמֹד	יַעֲנֶה	יַעֲבֹד	יַעֲשֶׂה
(Lesson 10)	(Lesson 23)	(Lesson 21)	(Lesson 12)	(Lesson 9)

XIV	XIII	XII	XI
אֶשְׁתַּחֲוֶה	אֲקַדֵּשׁ	אֲנַקֶּה	אָבֹא
תִּשְׁתַּחֲוֶה	תְּקַדֵּשׁ	תְּנַקֶּה	תָּבֹא
יִשְׁתַּחֲוֶה	יְקַדֵּשׁ	יְנַקֶּה	יָבֹא
(Lesson 10)	(Lesson 18)	(Lesson 18)	(Lesson 9)

TABLE F

VERB—Participle with Pronoun

III	II	I
אֲנִי עֹשֶׂה	אֲנִי נֹתֵן	אֲנִי פֹּקֵד
אַתָּה עֹשֶׂה	אַתָּה נֹתֵן	אַתָּה פֹּקֵד
הוּא עֹשֶׂה	הוּא נֹתֵן	הוּא פֹּקֵד
אֲנַחְנוּ עֹשִׂים	אֲנַחְנוּ נֹתְנִים	אֲנַחְנוּ פֹּקְדִים
אַתֶּם עֹשִׂים	אַתֶּם נֹתְנִים	אַתֶּם פֹּקְדִים
הֵם עֹשִׂים	הֵם נֹתְנִים	הֵם פֹּקְדִים
(Lesson 8)	(Lesson 20)	(Lesson 7)

TABLE G

VERB—Infinitive with Suffixes

לְקַדְּשֵׁנִי

לְקַדִּשְׁךָ (לְקַדְּשֵׁךְ)

לְקַדְּשׁוֹ

לְקַדְּשֵׁנוּ

לְקַדֶּשְׁכֶם (לְקַדְּשְׁכֶם)

לְקַדְּשָׁם

(Lesson 11)

GLOSSARIES

I. Glossary arranged according to Lessons

II. Glossary of the Hebrew Exercises

III. Glossary of the English Exercises

NAMES OF THE HEBREW ALPHABET AND VOWELS

א	אָלֶף
בּ	בֵּית
ב	בֵית
ג	גִּמֶל
ד	דָּלֶת
ה	הֵא
ו	וָו
ז	זַיִן
ח	חֵית
ט	טֵית
י	יוּד
כּ	כָּף
כ	כָף
ל	לָמֶד

מ	מֵם
נ	נוּן
ס	סָמֶךְ
ע	עַיִן
פּ	פֵּה
פ	פֵה
צ	צָדִי
ק	קוּף
ר	רֵישׁ
שׁ	שִׁין
שׂ	שִׂין
תּ	תָּו
ת	תָו

ָ	קָמֶץ
ַ	פַּתָּח
ֵ	צֵירֶה
ֶ	סֶגוֹל
ִ	חִירִיק
ֻ	קֻבּוּץ
וֹ	חוֹלָם
וּ	שׁוּרוּק
ְ	שְׁוָא

GLOSSARY I.

Arranged according to Lessons

LESSON 1

אָנֹכִי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ, אֲשֶׁר הוֹצֵאתִיךָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם,
מִבֵּית עֲבָדִים.

I am the Lord thy God who brought (Hebrew: I brought) thee out of the land of Egypt, out of the house of bondage (literally: "slaves").

He brought thee out	הוֹצִיאֲ=ךָ	I	אָנֹכִי
who, which, that	אֲשֶׁר	I brought out I brought forth I carried forth	הוֹצֵאתִי
from	מִ־ מֵ־ מִן	Thou didst bring out	הוֹצֵאתָ
Egypt	מִצְרַיִם	He brought out	הוֹצִיא
the house of	בֵּית	thee	־ךָ
a slave, the slave of servant, the servant of	עֶבֶד	I brought thee out	הוֹצֵאתִי=ךָ
slaves, servants	עֲבָדִים		

LESSON 2

לֹא יִהְיֶה לְךָ אֱלֹהִים אֲחֵרִים עַל פָּנָי

Thou shalt not have (literally: "There shall not be to thee") other gods before Me (literally: "before my face").

he shall be it shall be	יִהְיֶה	not	לֹא

On, upon, before	עַל	God, gods	אֱלֹהִים
my face	פָּנַי, פָּנָי	to thee, for thee	לְךָ
dwelling place	מוֹשָׁב	another	אַחֵר
she shall be	תִּהְיֶה	other (plural)	אֲחֵרִים

LESSON 3

לֹא תַעֲשֶׂה לְךָ פֶסֶל וְכָל־תְּמוּנָה

Thou shalt not make unto thee a graven image, nor (or) any manner of likeness.

likeness	תְּמוּנָה	thou shalt do / thou shalt make	תַּעֲשֶׂה
to me, unto me, for me	לִי	a graven image	פֶּסֶל, פֶּסֶל
to thee, unto thee, for thee	לְךָ	all, any manner of	כָּל־
to him, unto him, for him / to it, unto it, for it	לוֹ	and, or	וְ, וּ, וַ, וָ

LESSON 4

אֲשֶׁר בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל, וַאֲשֶׁר בָּאָרֶץ מִתַּחַת, וַאֲשֶׁר בַּמַּיִם מִתַּחַת לָאָרֶץ

(of any thing) that (is) in (the) heaven above, or that (is) in the earth beneath, or that (is) in the water under (to) the earth.

water	מַיִם	heaven	שָׁמַיִם
to, for	לְ־	above	מִמַּעַל
to the, for the	לַ־, לָ (לַה־, לְהָ־)	beneath, under	מִתַּחַת / מִתָּחַת

LESSON 5

לֹא תִשְׁתַּחֲוֶה לָהֶם, וְלֹא תָעָבְדֵם

Thou shalt not bow down to them, nor serve them.

and not, nor	וְלֹא	thou shalt bow down	תִשְׁתַּחֲוֶה
your bread	לַחְמְכֶם		
their bread	לַחְמָם	thou shalt serve them	תָעָבְדֵם
your king	מַלְכְּכֶם	to you, for you	לָכֶם
their king	מַלְכָּם	to them, for them	לָהֶם

LESSON 6

כִּי אָנֹכִי יְהֹוָה אֱלֹהֶיךָ אֵל קַנָּא

For I, the Lord thy God, (am) a jealous God

man	אִישׁ	God	אֱלֹהִים
you	אַתֶּם	God	אֵל
they	הֵם	jealous	קַנָּא

LESSON 7

פֹּקֵד עֲוֹן אָבוֹת עַל בָּנִים עַל שִׁלֵּשִׁים וְעַל רִבֵּעִים לְשֹׂנְאָי

Visiting the iniquity of fathers upon children unto (Hebrew: "upon") the third and fourth (generation), unto those that hate Me.

the sin of / the iniquity of	עֲוֹן	visiting	פֹּקֵד (Singular)
ancestors, fathers	אָבוֹת	visiting	פֹּקְדִים (Plural)

אָב	father
בָּנִים	children, sons
בֵּן	child, son
בֶּן	the son of
שִׁלֵּשִׁים	the third (generation)
רִבֵּעִים	the fourth (generation)
שֹׂנְאָי	my enemies those that hate me
אֲנִי פֹּקֵד	I (am) visiting, I visit
אַתֶּם פֹּקְדִים	You (are) visiting, You visit

LESSON 8

וְעֹשֶׂה חֶסֶד לַאֲלָפִים, לְאֹהֲבַי וּלְשֹׁמְרֵי מִצְוֹתָי

And showing mercy unto the thousandth (generation), unto those who love Me, and (unto those who) keep my commandments.

עֹשֶׂה (עֹשָׂה) (Singular) עֹשִׂים (Plural)	doing
חֶסֶד	mercy, kindness
אֲלָפִים	the thousandth (generation) thousands
מִצְוֹת	commandments the commandments of
מִצְוֹתָי	my commandments
אֹהֲבָי	those who love me my friends
שֹׁמֵר	he who keeps keeper, the keeper of, keeping he who guards, guardian, the guardian of
שֹׁמְרִים	keeping (plural) they who keep they who guard keepers, guardians
שֹׁמְרֵי	the guardians of the keepers of
עֹשֶׂה חֶסֶד	showing mercy doing kindness

LESSON 9

לֹא תִשָּׂא אֶת־שֵׁם יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לַשָּׁוְא

Thou shalt not take the name of the Lord thy God in vain.

אֶשָּׂא	I shall take (name)
תִּשָּׂא	Thou shalt take (name)

he shall do, he shall make	יַעֲשֶׂה	he shall take (name)	יִשָּׂא
vain, vanity, false	שָׁוְא	thou shalt come	תָבֹא
in vain	לַשָּׁוְא	I shall do, I shall make	אֶעֱשֶׂה

LESSON 10

כִּי לֹא יְנַקֶּה יְהוָה אֵת אֲשֶׁר יִשָּׂא אֶת־שְׁמוֹ לַשָּׁוְא

For the Lord will not hold guiltless (him) that will take (taketh) His name in vain.

his name	שְׁמוֹ	he will hold guiltless	יְנַקֶּה
		objective sign not translated	אֵת / אֶת־

LESSON 11

זָכוֹר אֶת־יוֹם הַשַּׁבָּת לְקַדְּשׁוֹ

Remember the Sabbath day (day of the Sabbath) to keep it holy.

a good day, a Holy-day	יוֹם טוֹב	remember	זָכוֹר
this day	הַיּוֹם הַזֶּה	day, the day of	יוֹם
to sanctify, to keep holy	לְקַדֵּשׁ	every day	בְּכָל־יוֹם
to sanctify me	לְקַדְּשֵׁנִי	Sabbath	שַׁבָּת
to sanctify thee	לְקַדֶּשְׁךָ	worshipper	עֶבֶד
to sanctify him (it)	לְקַדְּשׁוֹ	graven image	פֶּסֶל

LESSON 12

שֵׁשֶׁת יָמִים תַּעֲבֹד וְעָשִׂיתָ כָּל-מְלַאכְתֶּךָ

Six days shalt thou labor, and do all thy work.

thy work	מְלַאכְתֶּךָ	six	שֵׁשֶׁת
		days	יָמִים
I shall labor I shall serve	אֶעֱבֹד	good days holy-days	יָמִים טוֹבִים
thou wilt labor thou wilt serve	תַּעֲבֹד	thou didst thou madest	עָשִׂיתָ
he will labor he will serve	יַעֲבֹד	and thou shalt do and thou shalt make	וְעָשִׂיתָ

LESSON 13

וְיוֹם הַשְּׁבִיעִי שַׁבָּת לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ, לֹא תַעֲשֶׂה כָּל-מְלָאכָה.

But the seventh day (is) a Sabbath unto the Lord thy God, (in it) thou shalt not do any manner of work.

the sixth day	יוֹם הַשִּׁשִּׁי	and, or, but	וְ
to-day	הַיּוֹם	seventh	שְׁבִיעִי
work	מְלָאכָה	seven	שִׁבְעַת
any manner of work	כָּל-מְלָאכָה	the seventh day	יוֹם הַשְּׁבִיעִי

LESSON 14

אַתָּה, וּבִנְךָ וּבִתֶּךָ; עַבְדְּךָ, וַאֲמָתְךָ וּבְהֶמְתֶּךָ

Thou, nor (or) thy son, nor (or) thy daughter, thy man-servant, nor (or) thy maid-servant, nor (or) thy cattle.

thy maid-servant	אֲמָתְךָ	thy son	בִּנְךָ
thy cattle	בְּהֶמְתְּךָ / בְּהֶמְתֶּךָ	thy daughter	בִּתְּךָ / בִּתֶּךָ
		thy slave thy man-servant	עַבְדְּךָ

LESSON 15

וְגֵרְךָ אֲשֶׁר בִּשְׁעָרֶיךָ

Nor (or) thy stranger that (is) within thy gates.

in, within	בְּ־, בִּ־	stranger	גֵּר
gates	שְׁעָרִים	thy stranger	גֵּרְךָ
		thy gates	שְׁעָרֶיךָ

LESSON 16

כִּי שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יְהוָֹה אֶת־הַשָּׁמַיִם וְאֶת־הָאָרֶץ, אֶת־
הַיָּם, וְאֶת־כָּל־אֲשֶׁר בָּם.

For (in) six days the Lord made (the) heaven and (the) earth, the sea and all that in them (is).

sea	יָם	I did I made	עָשִׂיתִי
them, in them	בָּם		
us, in us	בָּנוּ	he did he made	עָשָׂה

LESSON 17

וַיָּנַח בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי

And he rested on the seventh day.

and he rested	וַיָּנַח	he will (shall) rest	יָנוּחַ / יָנַח

in us	בָּנוּ	in me	בִּי
in you	בָּכֶם	in thee	בְּךָ
in them	בָּהֶם (בָּם)	in him	בּוֹ

LESSON 18

עַל־כֵּן בֵּרַךְ יְהוָה אֶת־יוֹם הַשַּׁבָּת וַיְקַדְּשֵׁהוּ

Wherefore the Lord blessed the Sabbath day and hallowed it.

he will hallow him (it), he will sanctify him (it)	יְקַדְּשֵׁהוּ	he blessed, he praised	בֵּרַךְ
		he will hallow, he will sanctify	יְקַדֵּשׁ
and he hallowed him (it), and he sanctified him (it)	וַיְקַדְּשֵׁהוּ	and he hallowed, and he sanctified	וַיְקַדֵּשׁ
		therefore, wherefore	עַל־כֵּן

him, it ־הוּ

LESSON 19

כַּבֵּד אֶת־אָבִיךָ וְאֶת־אִמֶּךָ

Honor thy father and thy mother.

honor, glory	כָּבוֹד	honor (imperative)	כַּבֵּד
thy father	אָבִיךָ	sanctify (imperative)	קַדֵּשׁ
thy mother	אִמֶּךָ	sanctify him (it)	קַדְּשֵׁהוּ
mother, the mother of	אֵם	honor him (it)	כַּבְּדֵהוּ

daughter, the daughter of בַּת

LESSON 20

לְמַעַן יַאֲרִיכוּן יָמֶיךָ, עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נֹתֵן לָךְ

In order that thy days may (shall) be long upon the land which the Lord thy God giveth (is giving) unto thee.

giving, the giver of	נֹתֵן	in order that, so that	לְמַעַן
giving	(Singular) נֹתֵן (Plural) נֹתְנִים	they will be long	יַאֲרִיכוּ יַאֲרִיכוּן
to thee	לְךָ לָךְ	thy days	יָמֶיךָ
		earth, land	אֲדָמָה

LESSON 21

לֹא תִּרְצָח: לֹא תִּנְאָף: לֹא תִּגְנֹב.

Thou shalt not murder. Thou shalt not commit adultery. Thou shalt not steal.

thou shalt (wilt) honor	תְּכַבֵּד	thou shalt watch	תִּשְׁמֹר
thief	גַּנָּב		
thieves	גַּנָּבִים	thou shalt (wilt) hear; obey	תִּשְׁמַע תִּשְׁמָע

LESSON 22

לֹא־תַעֲנֶה בְרֵעֲךָ עֵד שָׁקֶר:

Thou shalt not bear false witness against thy neighbor.

friend, neighbor	רֵעַ	thou shalt testify	תַּעֲנֶה

against	בְּ־	witness	עֵד
against me	בִּי		שֶׁקֶר
against thee	בְּךָ	false	שָׁקֶר
against him	בּוֹ		שָׁוְא

LESSON 23

לֹא־תַחְמֹד בֵּית רֵעֶךָ

Thou shalt not covet thy neighbor's house (the house of thy neighbor).

I shall (will) covet	אֶחְמֹד	I coveted	חָמַדְתִּי
Thou wilt (shalt) covet	תַּחְמֹד	thou covetedst	חָמַדְתָּ
he will (shall) covet	יַחְמֹד	he coveted	חָמַד

LESSON 24

לֹא־תַחְמֹד אֵשֶׁת רֵעֶךָ, וְעַבְדּוֹ וַאֲמָתוֹ, וְשׁוֹרוֹ וַחֲמֹרוֹ, וְכֹל אֲשֶׁר לְרֵעֶךָ׃

Thou shalt not covet thy neighbor's wife (the wife of thy neighbor), nor (or) his man-servant, nor (or) his maid-servant, nor (or) his ox, nor (or) his ass, nor (or) anything that (belongs) to thy neighbor.

ass	חֲמוֹר	the wife of	אֵשֶׁת
his ass	חֲמוֹרוֹ	his maid-servant	אֲמָתוֹ
all, everything	כָּל־	ox	שׁוֹר
anything, any manner of	כֹּל	his ox	שׁוֹרוֹ

GLOSSARY II

Of the Hebrew Exercises

Order of Letters of the Hebrew Alphabet:

א ב ג ד ה ו ז ח ט י כ ל מ נ

ס ע פ צ ק ר שׁ ת

א

father	אָב
I shall come, I shall enter	אָבֹא
fathers, ancestors	אָבוֹת
thy father	אָבִיךָ
our Lord	אֲדוֹנֵינוּ
earth, land	אֲדָמָה
the Lord	אֲדֹנָי
a friend	אֹהֵב
my friends, those who love me	אֹהֲבַי
I shall be	אֶהְיֶה
thy tents	אֹהָלֶיךָ
one	אֶחָד
I shall covet	אֶחְמֹד
another	אַחֵר
other (Plural)	אֲחֵרִים
not	אֵין
man	אִישׁ
I shall sleep	אִישָׁן
to, towards	אֶל־
God	אֵל
God, gods	אֱלֹהִים
thy God	אֱלֹהֶיךָ
thy God (fem.)	אֱלֹהַיִךְ
our God	אֱלֹהֵינוּ
mighty ones	אֵלִים
the thousandth (generation)	אֲלָפִים
mother	אֵם
	(אִמִּי, אִמְּךָ, אִמּוֹ; אִמֵּנוּ, אִמְּכֶם, אִמָּם)

אֱמֶת truth, true

אֲמָתִי my maid-servant

(אֲמָתִי, אֲמָתְךָ, אֲמָתוֹ; אֲמָתֵנוּ, אֲמַתְכֶם, אֲמָתָם)

אֲכַבֵּד I shall honor

אֲנַחְנוּ we

אֲנִי / אָנֹכִי I

אֲנַקֶּה I shall hold guiltless

אֶעֱבֹד I shall labor, I shall serve

אָעִירָה I shall wake

אֶעֱנֶה I shall testify

אֶעֱשֶׂה I shall do, I shall make

אַפְקִיד I shall entrust

אֲקַדֵּשׁ I shall sanctify

אֶרֶץ land—earth

אֶשְׁמַע I shall hear, listen

אֶשָּׂא I shall take (name)

אֲשֶׁר who, which, that

אֵשֶׁת the wife of

אֶשְׁתַּחֲוֶה I shall bow down

אֶת־ / אֵת sign of objective case

אַתָּה thou

אַתֶּם you

ב

בְּ־, בִּ־ in, within, against, among

בַּ־, בָּ־ in the, on the, among

בְּהֶמְתְּךָ thy cattle

בָּחַר he chose

בִּי in me, against me

(בִּי, בְּךָ, בּוֹ; בָּנוּ, בָּכֶם, בָּהֶם)

בַּיִת house

בֵּית the house of

(בֵּיתִי, בֵּיתְךָ, בֵּיתוֹ; בֵּיתֵנוּ, בֵּיתְכֶם, בֵּיתָם)

בְּךָ In thee, against thee (See בִּי)

בְּכָל־יוֹם every day

בְּכָל־עֵת all the time, always

בָּכֶם in you, against you (See בִּי)

stranger	גֵּר
(גֵּרִי, גֵּרְךָ, גֵּרוֹ; גֵּרֵנוּ, גֵּרְכֶם, גֵּרָם)	

ד

uncle	דּוֹד
generation	דּוֹר

ה

the, who	הַ־, הָ־
him	־הוּ
he, it	הוּא
give ye thanks	הוֹדוּ
I brought out, I brought forth, I carried forth	הוֹצֵאתִי
(הוֹצֵאתִי, הוֹצֵאתָ, הוֹצִיא)	
I brought thee out	הוֹצֵאתִיךָ
he brought thee out	הוֹצִיאֲךָ
to-day	הַיּוֹם
this day	הַיּוֹם הַזֶּה
temple	הֵיכָל
all	הַכֹּל
praise ye	הַלְלוּ
praise ye the Lord	הַלְלוּיָהּ
they	הֵם

in them, against them (See בִּי)	בָּם־בָּהֶם
son, child	בֵּן
the son of	בֶּן
(בְּנִי, בִּנְךָ, בְּנוֹ; בְּנֵנוּ, בִּנְכֶם, בְּנָם)	
in us, against us (See בִּי)	בָּנוּ
his son (See בֶּן)	בְּנוֹ
sons, children	בָּנִים
thy son (See בֶּן)	בִּנְךָ
when	בְּעֵת
he praised, he blessed	בֵּרַךְ
praised, blessed	בָּרוּךְ
praise ye, bless ye	בָּרְכוּ
meat, flesh	בָּשָׂר
the daughter of	בַּת
(בִּתִּי, בִּתְּךָ, בִּתּוֹ; בִּתֵּנוּ, בִּתְּכֶם, בִּתָּם)	
among us	בְּתוֹכֵנוּ

ג

garden	גַּן
thief	גַּנָּב
thieves	גַּנָּבִים

יַאֲרִיכוּ / יַאֲרִיכוּן	they will be long
יָבֹא	he will come
יִגְנֹב	he will steal
יָד	hand
(יָדִי, יָדְךָ, יָדוֹ; יָדֵנוּ, יֶדְכֶם, יָדָם)	
יָהּ / יְהוָֹה=אֲדֹנָי	the Lord
יִהְיֶה	he will be
יוֹם	day
יוֹם הַשַּׁבָּת	the Sabbath day
יוֹם טוֹב	holy-day
יַחְמֹד	he will covet
יִישַׁן	he will sleep
יָם	sea
יָמֶיךָ	thy days
יָמִים	days
יָמִים טוֹבִים	holy-days
יִמְלֹךְ	he will reign, he will rule
יִשְׁמֹר	he will guard

וְ, וַ, וָ, וּ	and, but, or
וְלֹא	nor
וַיָּנַח	and he rested

ז

זֶה	this
זָכוֹר	remember
זָן	feeding, he fed

ח

חֶדֶר	room
חַיֵּי	the life of
חַיֵּי עוֹלָם	eternal life
חָמַדְתִּי	I coveted
(חָמַדְתִּי, חָמַדְתָּ, חָמַד)	
חֲמוֹר	ass
חֶסֶד	kindness, mercy
(חַסְדִּי, חַסְדְּךָ, חַסְדּוֹ; חַסְדֵּנוּ, חַסְדְּכֶם, חַסְדָּם)	

ט

טוֹב / טוֹבוֹ (plural) / טוֹבִים (plural)	good, goodly

the honor of / the glory of — כְּבוֹד

(כְּבוֹדִי, כְּבוֹדְךָ, כְּבוֹדוֹ; כְּבוֹדֵנוּ, כְּבוֹדְכֶם, כְּבוֹדָם)

for, because — כִּי

all, everything, anything, any manner of — כָּל־ / כֹּל

like thee — כָּמוֹךָ / כָּמֹכָה

bending the knee — כֹּרְעִים

ל

to, unto, for — לְ־, לֵ־

to thee, for thee — לַ־, לָ־

not — לֹא

unto all generations — לְדֹר וָדֹר

to them, for them — לָהֶם

(See לִי)

for him, to him (See לִי) — לוֹ

bread — לֶחֶם

(לַחְמִי, לַחְמְךָ, לַחְמוֹ; לַחְמֵנוּ, לַחְמְכֶם, לַחְמָם)

to me, for me — לִי

(לִי, לְךָ, לוֹ; לָנוּ, לָכֶם, לָהֶם)

he will rest — יָנוּחַ / יָנֻחַ

he will hold guiltless — יְנַקֶּה

he will labor / he will serve — יַעֲבֹד

he will testify — יַעֲנֶה

Jacob — יַעֲקֹב

he will do, he will make — יַעֲשֶׂה

he will sanctify — יְקַדֵּשׁ

he will sanctify him — יְקַדְּשֵׁהוּ

thy fear — יִרְאָתֶךָ

he will murder — יִרְצַח

he will take (name) — יִשָּׂא

Israel — יִשְׂרָאֵל

he will bow down — יִשְׁתַּחֲוֶה

כ

like — כְּ־, כֵּ־, כַּ־

thee — ־ךָ

honor (imperative) — כַּבֵּד

honor him — כַּבְּדֵהוּ

honor, glory — כָּבוֹד

לְמַעַן	so that, in order that
לָנוּ	to us, for us (See לִי)
לְעוֹלָם	forever
לְעוֹלָם וָעֶד	forever and ever
לִפְנֵי	before
לְקַדֵּשׁ	to sanctify
לָקַח	he took
לַשָּׁוְא	in vain

מ

מִ־, מֵ־	from
מְבֹרָךְ	to be praised to be blessed
מָה	what? how!
מוֹדִים	giving thanks
מוֹצִיא	bringing forth
מוֹשִׁיעֵנוּ	our savior
מוֹשִׁיעֵךְ	thy savior
מָזוֹן	food
מִי	who
מִי הוּא	who is
מַיִם	water
מָלֵא, מְלֹא	full, full of
מְלָאכָה	work
(מְלַאכְתִּי, מְלַאכְתְּךָ, מְלַאכְתּוֹ; מְלַאכְתֵּנוּ, מְלַאכְתְּכֶם, מְלַאכְתָּם)	
מֶלֶךְ	king
(מַלְכִּי, מַלְכְּךָ, מַלְכּוֹ; מַלְכֵּנוּ, מַלְכְּכֶם, מַלְכָּם)	
מַלְכוּת	kingdom
(מַלְכוּתִי, מַלְכוּתְךָ, מַלְכוּתוֹ; מַלְכוּתֵנוּ, מַלְכוּתְכֶם, מַלְכוּתָם)	
מְלָכִים	kings
מַלְכֵי	the kings of
מִמַּעַל	above
מִן	from
מָקוֹם	place
מְקוֹם	the place of
(מְקוֹמִי, מְקוֹמְךָ, מְקוֹמוֹ; מְקוֹמֵנוּ, מְקוֹמְכֶם, מְקוֹמָם)	
מִצְוֹת	commandments
מִצְוֹתַי	my commandments
מִצְרַיִם	Egypt
מִשְׁכְּנוֹת	dwellings
מִשְׁתַּחֲוִים	bowing down
מִתַּחַת	beneath, under

peoples, nations עַמִּים

I testified עָנִיתִי

(עָנִיתִי, עָנִיתָ, עָנָה)

doing, making עֹשֶׂה

showing mercy עֹשֶׂה חֶסֶד

doing (plural) עֹשִׂים

I did, I made עָשִׂיתִי

(עָשִׂיתִי, עָשִׂיתָ, עָשָׂה)

time עֵת

פ

wonder פֶּלֶא

my face פָּנַי

graven image פֶּסֶל

visiting { פֹּקֵד / (pl.) פֹּקְדִים

flower פֶּרַח

the doors of פִּתְחֵי

eternal doors פִּתְחֵי עוֹלָם

צ

hosts צְבָאוֹת

just צַדִּיק

glorious נֶאְדָּר

we shall give thanks נוֹדֶה

fearfull, revered
awe-inspiring } נוֹרָא

Noah נֹחַ

he planted נָטַע

he put, he gave נָתַן

the giver of נֹתֵן

giving { נֹתֵן / (pl.) נֹתְנִים

ע

slave, servant
man-servant } עֶבֶד

(עַבְדִּי, עַבְדְּךָ, עַבְדּוֹ, עַבְדֵּנוּ,
עַבְדְּכֶם, עַבְדָּם)

slaves, servants עֲבָדִים

witness עֵד

world, eternity עוֹלָם

sin of, iniquity of עֲוֹן

on, upon, before עַל

wherefore, therefore עַל כֵּן

people, nation עַם

ק

קָדוֹשׁ	holy
קְדוֹשִׁים (plural)	holy
קֹדֶשׁ	holiness
(קָדְשִׁי, קָדְשְׁךָ, קָדְשׁוֹ; קָדְשֵׁנוּ, קָדְשְׁכֶם, קָדְשָׁם)	
קַדֵּשׁ	sanctify (imperative)
קַדְּשֵׁהוּ	sanctify him
קַנָּא	jealous

ר

רָאשֵׁיכֶם	your heads
רֹב	abundance
רִבֵּעִים	the fourth (generation)
רוּחַ	spirit
רֵעַ	neighbor, friend

ש

שְׂאוּ	lift ye up
שְׁבִיעִי	seventh
שִׁבְעַת	seven
שַׁבָּת	Sabbath
שָׁוְא	false, vain, vanity
שׁוֹר	ox
(שׁוֹרִי, שׁוֹרְךָ, שׁוֹרוֹ; שׁוֹרֵנוּ, שׁוֹרְכֶם, שׁוֹרָם)	
שִׁלֵּשִׁים	the third (generation)
שֵׁם	name
(שְׁמִי, שִׁמְךָ, שְׁמוֹ; שְׁמֵנוּ, שִׁמְכֶם, שְׁמָם)	
שָׁמַיִם	heaven
שְׁמַע	hear
שֹׁמֵר	keeper, guardian
שֹׁמְרֵי	the keepers of the guardians of
שֹׁמְרִים	keepers, guardians
שֹׂנְאַי	my enemies those that hate me
שְׁעָרֶיךָ	thy gates
שְׁעָרִים	gates
שֶׁקֶר	false
שִׁשִּׁי	sixth
שֵׁשֶׁת	six

ת

תָּבֹא	thou wilt come

thou wilt hold guiltless תְּנַקֶּה

thou wilt labor / thou wilt serve } תַּעֲבֹד

thou wilt serve them תָעָבְדֵם

thou wilt testify תַעֲנֶה

thou wilt make / thou wilt do } תַּעֲשֶׂה

thou wilt sanctify תְּקַדֵּשׁ

thou wilt watch תִּשְׁמֹר

thou wilt take (name) תִּשָּׂא

thou wilt bow down תִּשְׁתַּחֲוֶה

thou wilt steal תִּגְנֹב

thou wilt be תִּהְיֶה

praises תְּהִלּוֹת

Law תּוֹרָה

the Law of תּוֹרַת

(תּוֹרָתִי, תּוֹרָתְךָ, תּוֹרָתוֹ; תּוֹרָתֵנוּ,
תּוֹרַתְכֶם, תּוֹרָתָם)

thou wilt covet תַּחְמֹד

thou wilt sleep תִּישַׁן

likeness תְּמוּנָה

thou wilt honor תְּכַבֵּד

GLOSSARY III

Of the English Exercises

A

Above — מִמַּעַל / לְמַעְלָה

Abundance — רֹב

Against — בְּ־, בַּ־

Against me — בִּי

(בִּי, בְּךָ, בּוֹ; בָּנוּ, בָּכֶם, (בָּם) בָּהֶם)

All — כָּל־, כֹּל, הַכֹּל

All the time / Always — בְּכָל־עֵת

Among the — בְּ־, בַּ־

Among us — בְּתוֹכֵנוּ

Ancestors — אָבוֹת

And — וְ, וַ, וָ, וּ

Another — אַחֵר

Any manner of / Anything — כָּל

As — כְּ־, כַּ־, כָּ־

Ass — חֲמוֹר

Awe-inspiring — נוֹרָא

B

Be, I shall — אֶהְיֶה

(אֶהְיֶה, תִּהְיֶה, יִהְיֶה)

Bear (witness), I shall — אֶעֱנֶה

(אֶעֱנֶה, תַּעֲנֶה, יַעֲנֶה)

Because — כִּי

Before — לִפְנֵי, עַל

Bending the knee — כֹּרְעִים

Beneath — מִתַּחַת

Bless ye — בָּרְכוּ

Blessed — בָּרוּךְ

Blessed, he — בֵּרַךְ

Blessed, to be — מְבֹרָךְ

Bore (witness), I — עָנִיתִי

(עָנִיתִי, עָנִיתָ, עָנָה)

Bow down, I shall — אֶשְׁתַּחֲוֶה

(אֶשְׁתַּחֲוֶה, תִּשְׁתַּחֲוֶה, יִשְׁתַּחֲוֶה)

Bowing down מִשְׁתַּחֲוִים

Bread לֶחֶם

Bringing forth מוֹצִיא

Brought forth, I } הוֹצֵאתִי
Brought out, I }
(הוֹצֵאתִי, הוֹצֵאתָ, הוֹצִיא)

Brought thee out, I הוֹצֵאתִיךָ

Brought thee out, he הוֹצִיאֲךָ

But וְ־, וַ־, וָ־, וּ־

C

Carried forth (See Brought forth)

Cattle בְּהֶמְתֶּךָ

Child בֵּן
(בְּנִי, בִּנְךָ, בְּנוֹ; בְּנֵנוּ, בִּנְכֶם, בְּנָם)

Children בָּנִים

Chose, he בָּחַר

Come, I shall אָבֹא
(אָבֹא, תָּבֹא, יָבֹא)

Commandments מִצְוֹת

Commandments, my מִצְוֹתַי

I shall hate אֶשְׂנָא
(אֶשְׂנָא, תִּשְׂנָא, יִשְׂנָא)

Covet, I shall covet אֶחְמֹד
(אֶחְמֹד, תַּחְמֹד, יַחְמֹד)

Coveted, I חָמַדְתִּי
(חָמַדְתִּי, חָמַדְתָּ, חָמַד)

D

Daughter בַּת
(בִּתִּי, בִּתְּךָ, בִּתּוֹ; בִּתֵּנוּ,
בִּתְּכֶם, בִּתָּם)

Day יוֹם

Day, every בְּכָל־יוֹם

Day, the Sabbath יוֹם הַשַּׁבָּת

Days יָמִים

Days, thy יָמֶיךָ

Did, I עָשִׂיתִי
(עָשִׂיתִי, עָשִׂיתָ, עָשָׂה)

Do, I shall do אֶעֱשֶׂה
(אֶעֱשֶׂה, תַּעֲשֶׂה, יַעֲשֶׂה)

Doing עֹשֶׂה (sing.) עֹשִׂים (pl.)

Doors of, the פִּתְחֵי

Doors, eternal פִּתְחֵי עוֹלָם

Dwellings מִשְׁכְּנוֹת

E

Earth אֶרֶץ, אֲדָמָה (ground)
Egypt מִצְרַיִם
Enemies, my שׂנְאַי
Entrust, I shall אַפְקִיד
Eternall doors פִּתְחֵי עוֹלָם
Eternal life חַיֵּי עוֹלָם
Eternity עוֹלָם
Every בְּכָל־
Every day בְּכָל־יוֹם
Everything כֹּל, כָּל

F

Face, my פָּנַי
False שָׁוְא, שֶׁקֶר
Father אָב
Father, thy אָבִיךָ
Fathers אָבוֹת
Fear, thy יִרְאָתְךָ
Fearful נוֹרָא
Feeding זָן
Flesh בָּשָׂר
Flower פֶּרַח
Food מָזוֹן
For (prep.) לְ־, לַ־, לִ־
For the לַ, לָ
For (conjunction) כִּי
Forever לְעוֹלָם
Forever and ever לְעוֹלָם וָעֶד
Fourth (generation), the רִבֵּעִים
Friend רֵעַ
Friends, my אֹהֲבַי
From מֵ־, מִ, מִן
Full, (of) מְלֹא, מָלֵא

G

Garden גַּן
Gates שְׁעָרִים
Gates, thy שְׁעָרֶיךָ
Gave, he נָתַן
Generation דּוֹר
Generations, unto all לְדוֹר וָדוֹר
Give thanks, We shall נוֹדֶה
Give ye thanks הוֹדוּ

Giver of, the — נֹתֵן

Giving נֹתֵן (sing.) נֹתְנִים (pl.)

Giving thanks — מוֹדִים

Glorious — נֶאְדָּר

Glory — כָּבוֹד

Glory of, the — כְּבוֹד

(כְּבוֹדִי, כְּבוֹדְךָ, כְּבוֹדוֹ; כְּבוֹדֵנוּ, כְּבוֹדְכֶם, כְּבוֹדָם)

God — אֵל, אֱלֹהִים

God, our — אֱלֹהֵינוּ

God, thy — אֱלֹהֶיךָ

Gods — אֱלֹהִים

Good — טוֹב (sing.) / טוֹבוּ, טוֹבִים (pl.)

Graven image — פֶּסֶל

Guardian — שֹׁמֵר

Guardians — שֹׁמְרִים

Guardians of, the — שֹׁמְרֵי

Guiltless, I shall hold — אֲנַקֶּה

(אֲנַקֶּה, תְּנַקֶּה, יְנַקֶּה)

H

Hallow (imperative) — קַדֵּשׁ

Hallow him — קַדְּשֵׁהוּ

Hallow, I shall — אֲקַדֵּשׁ

(אֲקַדֵּשׁ, תְּקַדֵּשׁ, יְקַדֵּשׁ)

Hallow him, he will — יְקַדְּשֵׁהוּ

Hallow, to — לְקַדֵּשׁ

(לְקַדְּשֵׁנִי, לְקַדֶּשְׁךָ, לְקַדְּשׁוֹ; לְקַדְּשֵׁנוּ, לְקַדֶּשְׁכֶם, לְקַדְּשָׁם)

Hate me, those that — שֹׂנְאַי

He — הוּא

Heads, your — רָאשֵׁיכֶם

Hear — שְׁמַע

Heaven — שָׁמַיִם

Him — ־הוּ

Hold guiltless, I shall — אֲנַקֶּה

(אֲנַקֶּה, תְּנַקֶּה, יְנַקֶּה)

Holiness — קֹדֶשׁ

(קָדְשִׁי, קָדְשְׁךָ, קָדְשׁוֹ; קָדְשֵׁנוּ, קָדְשְׁכֶם, קָדְשָׁם)

Holy — קָדוֹשׁ (sing.) / קְדוֹשִׁים (pl.)

Holy, to keep — לְקַדֵּשׁ

(לְקַדְּשֵׁנִי, לְקַדֶּשְׁךָ, לְקַדְּשׁוֹ; לְקַדְּשֵׁנוּ, לְקַדֶּשְׁכֶם, לְקַדְּשָׁם)

Holy-day יוֹם טוֹב

Holy-days יָמִים טוֹבִים

Honor (noun) כָּבוֹד

Honor (imper. verb) כַּבֵּד

Honor him כַּבְּדֵהוּ

Hosts צְבָאוֹת

House בַּיִת

House of, the בֵּית

(בֵּיתִי, בֵּיתְךָ, בֵּיתוֹ; בֵּיתֵנוּ, בֵּיתְכֶם, בֵּיתָם)

How! מַה

I

I אֲנִי, אָנֹכִי

Image, graven פֶּסֶל

in בְּ־, בַּ־

in me בִּי

(בִּי, בְּךָ, בּוֹ; בָּנוּ, בָּכֶם, [בָּם] בָּהֶם)

in the בָּ־, בַּ־

in vain לַשָּׁוְא

In order that לְמַעַן

Iniquity of, the עֲוֹן

Israel יִשְׂרָאֵל

It (subject) הוּא

It (object) ־הוּ

J

Jacob יַעֲקֹב

Jealous קַנָּא

Just צַדִּיק

K

Keep holy, to לְקַדֵּשׁ

(לְקַדְּשֵׁנִי, לְקַדֶּשְׁךָ, לְקַדְּשׁוֹ; לְקַדְּשֵׁנוּ, לְקַדֶּשְׁכֶם, לְקַדְּשָׁם)

Keeper שֹׁמֵר

Keepers שֹׁמְרִים

Keepers of, the שֹׁמְרֵי

Kindness חֶסֶד

(חַסְדִּי, חַסְדְּךָ, חַסְדּוֹ; חַסְדֵּנוּ, חַסְדְּכֶם, חַסְדָּם)

King מֶלֶךְ

(מַלְכִּי, מַלְכְּךָ, מַלְכּוֹ; מַלְכֵּנוּ, מַלְכְּכֶם, מַלְכָּם)

Kingdom מַלְכוּת

(מַלְכוּתִי, מַלְכוּתְךָ, מַלְכוּתוֹ; מַלְכוּתֵנוּ, מַלְכוּתְכֶם, מַלְכוּתָם)

Kings מְלָכִים

Kings of, the מַלְכֵי

(Knee), Bending the כֹּרְעִים

L

Labor, I shall אֶעֱבֹד

(אֶעֱבֹד, תַּעֲבֹד, יַעֲבֹד)

Land אֲדָמָה, אֶרֶץ (ground)

Law תּוֹרָה

Law of תּוֹרַת

(תּוֹרָתִי, תּוֹרָתְךָ, תּוֹרָתוֹ; תּוֹרָתֵנוּ,

תּוֹרַתְכֶם, תּוֹרָתָם)

Life of, the חַיֵּי

Life, eternal חַיֵּי עוֹלָם

Lift (ye) up שְׂאוּ

Like כְּ־, כֶּ־, כַּ־

Like thee כָּמוֹךָ

Likeness תְּמוּנָה

Long, they will be } יַאֲרִיכוּן, יַאֲרִיכוּ

Lord, the יָהּ, יְהוָֹה, אֲדֹנָי

Lord, our אֲדוֹנֵינוּ

Love me, those who אֹהֲבַי

M

Made, I עָשִׂיתִי

(עָשִׂיתִי, עָשִׂיתָ, עָשָׂה)

Maid-servant אָמָה

(אֲמָתִי, אֲמָתְךָ, אֲמָתוֹ; אֲמָתֵנוּ,

אֲמַתְכֶם, אֲמָתָם)

Make, I shall אֶעֱשֶׂה

(אֶעֱשֶׂה, תַּעֲשֶׂה, יַעֲשֶׂה)

Making עֹשֶׂה (sing.) עֹשִׂים (pl.)

Man אִישׁ

Man-servant עֶבֶד

(עַבְדִּי, עַבְדְּךָ, עַבְדּוֹ; עַבְדֵּנוּ,

עַבְדְּכֶם, עַבְדָּם)

Manner of, any כָּל־

Meat בָּשָׂר (flesh)

Mercy חֶסֶד

(חַסְדִּי, חַסְדְּךָ, חַסְדּוֹ; חַסְדֵּנוּ,

חַסְדְּכֶם, חַסְדָּם)

Mercy, showing עֹשֶׂה חֶסֶד

Mighty ones אֵלִים

Mother אֵם

(אִמִּי, אִמְּךָ, אִמּוֹ; אִמֵּנוּ,

אִמְּכֶם, אִמָּם)

Marvel פֶּלֶא

Marvelous נִפְלָא

N

Name שֵׁם

(שְׁמִי, שִׁמְךָ, שְׁמוֹ; שְׁמֵנוּ, שִׁמְכֶם, שְׁמָם)

Nation עַם

Nations עַמִּים

Neighbor רֵעַ

(רֵעִי, רֵעֲךָ, רֵעוֹ (רֵעֵהוּ); רֵעֵנוּ, רֵעֲכֶם, רֵעָם)

Noah נֹחַ

Nor וְלֹא (וְאֵין, with nouns)

Not לֹא, אֵין (with nouns)

O

On בְּ־, בִּ־, עַל

On the בַּ־, בָּ־, עַל הַ־

One אֶחָד

Or וְ־, וַ־, וָ־, וּ־

other אַחֵר (sing), (אֲחֵרִים pl.)

Ox שׁוֹר

(שׁוֹרִי, שׁוֹרְךָ, שׁוֹרוֹ; שׁוֹרֵנוּ, שׁוֹרְכֶם, שׁוֹרָם)

P

People עַם

Peoples עַמִּים

Place מָקוֹם

Place (of) מְקוֹם

(מְקוֹמִי, מְקוֹמְךָ, מְקוֹמוֹ; מְקוֹמֵנוּ, מְקוֹמְכֶם, מְקוֹמָם)

Planted, he נָטַע

Praise (ye) הַלְלוּ, בָּרְכוּ

Praise (ye) the Lord הַלְלוּיָהּ

Praised בָּרוּךְ

Praised, he בֵּרַךְ

Praised, to be מְבֹרָךְ

Praises תְּהִלּוֹת

Put, he נָתַן

R

Reign, he will יִמְלֹךְ

Remember זָכוֹר

Rest, he will יָנַח, יָנוּחַ

Revered נוֹרָא

Room חֶדֶר

Rule, he will יִמְלֹךְ

S

Sabbath — שַׁבָּת

Sabbath day, the — יוֹם הַשַּׁבָּת

Sanctify (imperative) — קַדֵּשׁ

Sanctify, I shall — אֲקַדֵּשׁ

(אֲקַדֵּשׁ, תְּקַדֵּשׁ, יְקַדֵּשׁ)

Sanctify him, he will — יְקַדְּשֵׁהוּ

Sanctify, to — לְקַדֵּשׁ

(לְקַדְּשֵׁנִי, לְקַדֶּשְׁךָ, לְקַדְּשׁוֹ; לְקַדְּשֵׁנוּ, לְקַדֶּשְׁכֶם, לְקַדְּשָׁם)

Savior, thy — מוֹשִׁיעֲךָ

Savior, our — מוֹשִׁיעֵנוּ

Sea — יָם

Servant
Servant, man- — עֶבֶד

(עַבְדִּי, עַבְדְּךָ, עַבְדּוֹ; עַבְדֵּנוּ, עַבְדְּכֶם, עַבְדָּם)

Servant, maid- — אָמָה

(אֲמָתִי, אֲמָתְךָ, אֲמָתוֹ; אֲמָתֵנוּ, אֲמַתְכֶם, אֲמָתָם)

Servants — עֲבָדִים

Serve, I shall — אֶעֱבֹד

(אֶעֱבֹד, תַּעֲבֹד, יַעֲבֹד)

Serve them, thou shalt — תָּעָבְדֵם

Seven — שֶׁבַע

Seventh — שְׁבִיעִי

Showing mercy — עֹשֶׂה חֶסֶד

Sin of, the — עֲוֹן

Six — שֵׁשׁ

Sixth — שִׁשִּׁי

Slave — עֶבֶד

(עַבְדִּי, עַבְדְּךָ, עַבְדּוֹ; עַבְדֵּנוּ, עַבְדְּכֶם, עַבְדָּם)

Slaves — עֲבָדִים

Sleep, I shall — אִישַׁן

(אִישַׁן, תִּישַׁן, יִישַׁן)

So that — לְמַעַן

Son — בֵּן

Son of, the — בֶּן־

(בְּנִי, בִּנְךָ, בְּנוֹ; בְּנֵנוּ, בִּנְכֶם, בְּנָם)

Sons — בָּנִים

Spirit — רוּחַ

(רוּחִי, רוּחֲךָ, רוּחוֹ; רוּחֵנוּ, רוּחֲכֶם, רוּחָם)

Sit, dwell — שֵׁב

Dwelling place — מוֹשָׁב

Stranger גֵּר

(גֵּרִי, גֵּרְךָ, גֵּרוֹ; גֵּרֵנוּ, גֵּרְכֶם, גֵּרָם)

T

Take (name), I shall אֶשָּׂא

(אֶשָּׂא, תִּשָּׂא, יִשָּׂא)

Temple הֵיכָל

Tents, thy אֹהָלֶיךָ

Testify, I shall אֶעֱנֶה

(אֶעֱנֶה, תַּעֲנֶה, יַעֲנֶה)

Thanks, give (ye) הוֹדוּ

Thanks, giving מוֹדִים

Thanks, we shall give נוֹדֶה

That, אֲשֶׁר

That, in order / That, so } לְמַעַן

Thee ־ךָ

Therefore עַל־כֵּן

They הֵם

Thief גַּנָּב

Thieves גַּנָּבִים

Third (generation), the שִׁלֵּשִׁים

This הַזֶּה, זֶה

This day הַיּוֹם הַזֶּה

Thou אַתָּה

Thousandth (generation), the אֲלָפִים

Time עֵת

Time, all the בְּכָל עֵת

To לְ־, לַ־, לָ־, אֶל־

To me לִי

(לִי, לְךָ, לוֹ; לָנוּ, לָכֶם, לָהֶם)

To the לָ־, לַ־, אֶל הַ־

To-day הַיּוֹם

Took, he לָקַח

Towards לְ־, לַ־, לָ־, אֶל־

True / Truth } אֱמֶת

U

Uncle דּוֹד

Under מִתַּחַת

Unto לְ־, לַ־, לָ־, אֶל

Upon עַל

V

Vain שָׁוְא

Vain, in לַשָּׁוְא

Vanity שָׁוְא

Visiting	(sing.)	פֹּקֵד
	(pl.)	פֹּקְדִים

W

Wake, I shall	אָעִירָה
Water	מַיִם
We	אֲנַחְנוּ
What?	מַה
When	בְּעֵת
Wherefore	עַל־כֵּן
Which (relative)	אֲשֶׁר
Who?	מִי
Who (relative p.)	הָ־, הַ־, אֲשֶׁר
Who is he?	מִי הוּא
Wife of, the	אֵשֶׁת
Within	בְּ־, בִּ־
witness	עֵד
Wonder	פֶּלֶא
Work	מְלָאכָה

(מְלַאכְתִּי, מְלַאכְתְּךָ, מְלַאכְתּוֹ; מְלַאכְתֵּנוּ, מְלַאכְתְּכֶם, מְלַאכְתָּם)

World	עוֹלָם

Y

You	אַתֶּם

הַמְסַדֵּר

מרדכי רייכלער

זמן שלישי